



## 1 Operating Instruction for MiniBright 1 x 8 LED (Light-emitting diode) / 3 x 8 LED



MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED is intended for illuminating single or 3-piece decorative sets which have a respective hole for the installation of the LED-light(s) as well as a feed-through of water hose and light cable.

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
Article no.	1354018	1354019
Voltage/Frequency	230 VAC / 50 Hz	
Safety transformer	230 VAC / 12 VAC, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
LED-Lighting	1 x 8 LED, white	3 x 8 LED, white
LED (Light-emitting diodes)	LED class 1 EN 62471:2008	
Power consumption	max. 1 W	max. 3 W
Cable length LED-lighting	1 x 1.5 m	3 x 1.5 m
Protective class	III	III
Degree of Protection	IP 68	IP 68
Required hole(s) [in ornament(s)]		
For installation LED-lighting	Ø 42 mm / height 25 mm	
For hose/lighting cable	Ø 32 mm	
<b>Delivery volume</b>		
Safety transformer	1	1
Cable connector (3-way)	1	1
Extension cable 3,5 m	1	1
Coloured caps set (3 colours)	1	3
Flat gasket	1	3

Please read the operating instruction thoroughly before starting up the LED-illumination.



### Safety Instructions

- Always use a safety transformer IP X4 for the lighting in outside areas
- The electricity circuit must have a fault current protection switch (FI-switch) < 30 mA installed. Further information is available from your local approved electrical company.
- Never use the cable for carrying the transformer and never pull the transformer by the cable.
- The power supply cable of the transformer and the light cannot be replaced. If the cable is damaged, the device cannot be used any longer and must be properly disposed.
- The power supply must always be interrupted during assembly or disassembly as well as maintenance of the lighting.
- The socket for the transformer must be at least 2.5 metres away from the water basin/pond.
- This LED-lighting set is not suitable for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been supervised by a person responsible for their safety or they have been instructed with regard to the usage of the device. Children must be supervised in order to ensure that they do not play with the device.



### Installation

1. Ensure that your decorative set(s) has (have) all holes necessary for perfect installation of the MiniBright LED-light without problems.
  - a.) For installation of LED (Light-emitting diode)-Lighting: Ø 42 mm / Height 25 mm
  - b.) For hose/lighting cable: Ø 32 mm
2. Cut the hose to the required length(s) for the individual decorative element.
3. Place the flat gasket onto the hose cut-off and, after this, push the LED-hose nozzle onto the hose (without light cable!)
4. After this, push the hose and the light cable through the hole of the decorative set.
5. Adjust the fit of flat gasket and LED-light
6. Place the decorative elements onto the provided cover
7. In case of 1 element: Connect the hose with the pump. Install the light cable to the outside of the water basin and, there, connect it with the safety transformer.
8. In case of 3 elements: Connect the hoses with the 3-way distributor and the pump. Install the light cables to the outside of the water basin and, there, connect them with the 3-way cable distributor and the safety transformer.
9. Now, you can switch on pump and lighting and start-up your decorative set.



### Replacing the lighting

- Replacement of a single LED-diode is not possible. The respective LED-light must be removed and replaced.



### Assembly of the coloured cap

- The coloured caps (Selection of 3 different colours) can be placed from the top onto the LED-lights or pulled off again.



### Cleaning

- Use only water and a soft cloth. Pay attention not to scratch or damage the glass of the LED-diodes.



### Repair

- No repair is possible, if the cable, LED-light or transformer are damaged. You must not continue using the affected part and must dispose it properly.

## 2 Guarantee

We grant a guarantee of 2 years for this product regarding processing and material; valid from the purchasing date. Guarantee repair may only be carried out by an authorised customer service. The original purchasing receipt must be presented as proof for claims on this guarantee. Excluded from this guarantee are bulbs as well as normal wear, alterations, rework and damages due to carelessness, external influence, application areas for which the product is not designed or completely or partially disassembled products.



### Correct disposal of this product

This symbol points out inside the EU that this product must not be disposed via domestic waste. Old devices contain valuable materials for recycling, which should be passed on to recycling and not harm the environment or human health due to uncontrolled waste disposal. Please, dispose the old devices therefore via suitable collecting systems or send the device for disposal to the place you bought it from. This will then pass on the device to recycling.





## 2 Bedienungsanleitung für MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED



MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED sind bestimmt für die Beleuchtung von einzelnen bzw. 3-teiligen Wasserornamente, die über eine entsprechenden Bohrung zur Installation der LED-Leuchte/n sowie eine Durchführung von Wasserschlauch und Leuchtenkabel verfügen.

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
Artikel-Nr.	1354018	1354019
Spannung/Frequenz	230 VAC / 50 Hz	
Sicherheitstransformator	230 VAC / 12 VAC, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
LED-Leuchte	1 x 8 LED, weiß	3 x 8 LED, weiß
LED-Dioden	LED Klasse 1 EN 62471:2008	
Leistungsaufnahme	max. 1 W	max. 3 W
Kabellänge LED-Leuchte	1 x 1,5 m	3 x 1,5 m
Schutzklasse	III	III
Schutzart	IP 68	IP 68
Erforderliche Bohrung/en (in Ornamente/n)		
für Installation LED-Leuchte	Ø 42 mm / Höhe 25 mm	
für Schlauch/Leuchtenkabel	Ø 32 mm	
<b>Lieferumfang</b>		
Sicherheitstransformator	1	1
Kabelverbinder (3-Weg)	1	1
Verlängerungskabel 3,5 m	1	1
Farbkappen-Set (3 Farben)	1	3
Flachdichtung	1	3

**Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die LED-Beleuchtung in Betrieb nehmen.**



### Sicherheitsanweisungen

- Verwenden Sie für die Beleuchtung immer einem Sicherheits-Transformator IP X4 für Außenbereiche.
- Der Stromkreis muss einen Fehlerstromschalter (FI - Schalter) < 30mA enthalten. Weitere Informationen können Sie von Ihrem Lokalen, anerkannten Elektrofachbetrieb erhalten.
- Benutzen Sie niemals das Kabel zum Tragen der Trafos und ziehen Sie den Trafo niemals am Kabel.
- Das Stromversorgungskabel des Trafos und der Leuchte können nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, kann das Gerät nicht mehr verwendet werden und muss sachgerecht entsorgt werden.
- Während des Auf- oder Abbaus der Beleuchtung sowie bei seiner Wartung muss die Stromversorgung immer unterbrochen sein..
- Die Steckdose für den Transformator sollte mindestens 2,5 Meter vom Wassercontainer entfernt sein.
- Dieses LED - Leuchtnset nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen geeignet, es sei denn, diese wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht oder erhielten Anweisungen bezüglich der Verwendung des Gerätes. Kinder sind zu überwachen um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



### Installation

1. Stellen Sie sicher, das Ihr/e Wasserornament/e alle Bohrungen für eine einwandfreie und problemlose Installation der MiniBright LED-Beleuchtung hat.
  - a.) für Installation LED-Leuchte : Ø 42 mm / Höhe 25 mm
  - b.) für Schlauch/Leuchtenkabel : Ø 32 mm
2. Schneiden Sie den Schlauch auf die erforderliche/n Länge/n für das einzelne Ornament
3. Schieben Sie die Flachdichtung auf dein Schlauchzuschnitt und stecken Sie anschließend die LED-Schlauchtülle auf den Schlauch (ohne Leuchtenkabel !)
4. Schieben Sie nun den Schlauch und das Leuchtenkabel durch die Ornament - Bohrung
5. Justieren Sie den Sitz von Flachdichtung und LED - Leuchte
6. Setzen Sie die Ornamente auf die vorgesehene Abdeckung
7. bei 1 Ornament : Verbinden Sie den Schlauch mit der Pumpe. Verlegen Sie das Leuchtenkabel nach außerhalb des Wassercontainers und verbinden Sie dieses dort mit dem Sicherheitstransformator.
8. bei 3 Ornamenten : Verbinden Sie die Schläuche mit dem 3-Wege-Verteiler und der Pumpe. Verlegen Sie die Leuchtenkabel nach außerhalb des Wassercontainers und verbinden Sie diese dort mit 3-Weg-Verteiler, Verlängerungskabel und Sicherheitstransformator.
9. Jetzt können Sie Pumpe und Beleuchtung einschalten und Ihr Wasserornament - Set in Betrieb nehmen.



### Auswechseln der Leuchtmittel

- Ein Austausch einzelner, defekter LED-Dioden ist nicht möglich. Die betreffende LED-Leuchte muss entfernt und ausgetauscht werden.



### Montage der Farbkappe

- Die Farbkappen (3 verschiedene Farben zur Auswahl) können auf die LED-Leuchten von oben aufgesteckt bzw. wieder abgezogen werden.



### Reinigung

- Verwenden Sie nur Wasser und ein weiches Tuch. Achten Sie darauf, dass Glas der LED-Dioden nicht zu zerkratzen oder zu beschädigen..



### Reparaturen

- Wenn Kabel, LED-Leuchte oder Transformator beschädigt sind, ist keine Reparatur möglich. Sie dürfen das betroffene Teil dann nicht weiter verwenden und müssen es sachgerecht entsorgen.



### 2 Garantie

Auf dieses Produkt gewähren wir Ihnen eine Garantie von 2 Jahren gegen nachweisliche Material- und Herstellungsfehler, die ab Kaufdatum gilt. Für die Inanspruchnahme der Garantie muss als Kaufnachweis der Original-Kaufbeleg vorgelegt werden. Nicht unter die Garantie fallen alle Beanstandungen, deren Ursache auf Montage- und Bedienungsfehler, mangelnde Pflege, Frosteinwirkung, unsachgemäße Reparaturversuche, Gewaltanwendung, Fremdverschulden, Überlastung, mechanische Beschädigungen oder die Einwirkung von Fremdkörper zurückzuführen sind. Von der Garantie ebenfalls ausgeschlossen sind alle Beanstandungen von Teileschäden und/oder Problemen, deren Ursachen auf Verschleiß zurückzuführen sind.



### Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.



### 3 Gebruiksaanwijzing voor MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED



MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED zijn bedoeld voor de verlichting van afzonderlijke respectievelijk 3-delige decorsets, die beschikken over een passende boring voor de installatie van de LED-lamp(en) en een doorvoering voor waterslang en verlichtingskabel

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
Artikelnr.	1354018	1354019
Spanning/Frequentie	230 VAC / 50 Hz	
Veiligheidstransformator	230 VAC / 12 VAC, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
LED-lamp	1 x 8 LED, wit	3 x 8 LED, wit
LED-dioden	LED Klasse 1 EN 62471:2008	
Vermogen	max. 1 W	max. 3 W
Kabellengte LED-lamp	1 x 1,5 m	3 x 1,5 m
Beschermingsklasse	III	III
Beschermingswijze	IP 68	IP 68
Benodigde boring(en) (in ornament(en))		
voor installatie in LED-lamp	Ø 42 mm / hoogte 25 mm	
voor slang/lampen kabel	Ø 32 mm	
<b>Leveromvang</b>		
Veiligheidstransformator	1	1
Kabelverbinder (3-weg)	1	1
Verlengkabel 3,5 m	1	1
Kleurkappenset (3 kleuren)	1	3
Vlakafdichting	1	3

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de LED-verlichting in gebruik neemt.



#### Veiligheidsinstructies

- Gebruik voor de verlichting altijd een veiligheidstransformator IP X4 voor inzet in de open lucht.
- De stroomkring moet een aardlekschakelaar (FI - schakelaar) < 30mA bevatten. Meer informatie kunt u krijgen bij uw plaatselijke, erkende elektroverhandelaar.
- Gebruik de kabel nooit om de transformator aan te dragen en trek nooit aan de transformator met de kabel.
- De elektriciteitskabels van de transformator en de verlichting kunnen niet worden vervangen. Als de kabel beschadigd is, kan het apparaat niet meer gebruikt worden en moet het conform de regels als afval worden aangeboden.
- Tijdens het monteren of demonteren van de verlichting en tijdens het onderhoud ervan moet de stroomvoorziening altijd onderbroken zijn.
- Het stopcontact voor de transformator moet minstens 2,5 meter verwijderd zijn van het waterbassin of de vijver.
- Deze LED-lampenset is niet geschikt voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of aanwijzingen kregen met betrekking tot het gebruik van het apparaat. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.



#### Installatie

1. Controleer of uw decorset(s) beschik(t) (en) over alle boringen voor een onberispelijke en probleemloze installatie van de MiniBright LED-verlichting.
  - a.) voor de installatie van LED-lampen: Ø 42 mm / hoogte 25 mm
  - b.) voor slang/lampen kabel: Ø 32 mm
2. Snijd de slang op de benodigde lengte(n) voor het individuele decorlement
3. Schuif de vlakafdichting over de slanguitsnijding en steek aansluitend de LED-slangbuisjes op de slang (zonder verlichtingskabel!)
4. Schuif nu de slang en de verlichtingskabel door de boring van de decorset
5. Stel de plaatsing van de vlakafdichting en de LED-lampen af
6. Plaats de decorlementen op de daarvoor bedoelde afdekking
7. bij 1 element : Verbind de slang met de pomp. Leg de verlichtingskabel buiten het waterbassin en verbind deze daar met de veiligheidstransformator.
8. bij 3 elementen: Verbind de slang met de 3-wegverdeler en de pomp. Leg de verlichtingskabel buiten het waterbassin en verbind deze daar met de 3-weg kabelverdeler en de veiligheidstransformator.
9. U kunt nu pomp en verlichting inschakelen en uw decorset in gebruik nemen.



#### Vervangen van de verlichtingsmiddelen

- Een vervanging van individuele, defecte LED-dioden is niet mogelijk. De desbetreffende LED-lampen moeten verwijderd en vervangen worden.



#### Montage van de kleurkappen

- De kleurkappen (3 verschillende kleuren naar keuze) kunnen van boven af op de LED-lampen worden gestoken resp. worden verwijderd.



#### Reiniging

- Gebruik alleen water en een zachte doek. Let erop het glas van de LED-dioden niet te bekrassen of te beschadigen.



#### Reparaties

- Als kabel, LED-lampen of transformator beschadigd zijn, is reparatie niet mogelijk. U mag het getroffen onderdeel dan niet meer gebruiken en moet het conform de regels als afval aanbieden.



#### Garantie

De fabrikant geeft op dit product een garantie van 2 jaar op materiaal- en fabrieksfouten. Garantiereparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een erkende klantenservice. Als bewijs voor de garantie moet de originele aankoopbon worden overlegd. Uitgesloten van deze garantie zijn normale slijtage, wijzigingen, modificaties, beschadigingen op grond van onachtzaamheid, invloed van derden, toepassingen waarvoor het product niet bedoeld is of volledig of gedeeltelijk gedemonteerde producten.



#### Correcte afvalverwerking van dit product

Binnen de EU wijst dit symbool erop, dat dit product niet als huisvuil mag worden weggegooid. Oude apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen die nog wel eens gebruikt kunnen worden en ook moeten worden gescheiden om het milieu resp. de menselijke gezondheid niet door ongecontroleerde afvalverwerking te schaden. Lever oude apparaten daarom in bij de geschikte verzamelstelsystemen of zend het apparaat ter verwerking naar de plaats waar u het hebt gekocht. Daar zal dan worden gezorgd voor een goede verwerking van het apparaat.



## 4 Mode d'emploi pour MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED



Les MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED sont destinées à l'éclairage de sets décoratifs individuels ou de 3 pièces équipés du trou nécessaire pour l'installation de la (des) lampe(s) LED ainsi que d'un passage pour le tuyau d'eau et pour le câble de la lampe.

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
N° d'art.	1354018	1354019
Tension / Fréquence	230 VAC / 50 Hz	
Transformateur de sécurité	230 VAC / 12 VAC, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
Lampe LED	1 x 8 LED, blanc	3 x 8 LED, blanc
Diodes LED	LED classe 1 EN 62471:2008	
Puissance absorbée	max. 1 W	max. 3 W
Longueur de câble lampe LED	1 x 1,5 m	3 x 1,5 m
Classe de protection	III	III
Type de protection	IP 68	IP 68
Trou(s) nécessaire(s) (dans le(s) décor(s))		
pour l'installation de la lampe LED	Ø 42 mm / hauteur 25 mm	
pour tuyau/câble de lampe :	Ø 32 mm	
<b>Fourniture</b>		
Transformateur de sécurité	1	1
Raccord de câble (3 brins)	1	1
Câble de rallonge 3,5 m	1	1
Set de cache de couleur (3 couleurs)	1	3
Joint plat	1	3

**Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant de mettre la lampe LED en marche.**



### Consignes de sécurité

- Utilisez toujours un transformateur de sécurité IM X4 pour l'éclairage en extérieur.
- Le circuit électrique doit contenir un disjoncteur à courant de défaut < 30mA. Vous obtiendrez de plus amples informations auprès de votre électricien agréé.
- N'utilisez jamais le câble pour porter le transformateur et ne tirez jamais le transformateur par le câble.
- Le câble d'alimentation électrique du transformateur et de la lampe ne peuvent être remplacés. Lorsque le câble est abîmé, l'appareil ne peut plus être utilisé et doit être éliminé de manière conforme.
- Durant le montage ou le démontage de la lampe et pendant l'entretien, le courant doit toujours être coupé.
- La prise pour le transformateur doit être à une distance minimale de 2,5 mètres du plan d'eau/du bassin.
- Ce set d'éclairage à LED ne peut être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles et intellectuelles diminuées ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés et il faut veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



### Installation

1. Assurez-vous que votre(vos) set(s) décoratif(s) dispose(nt) bien de tous les trous nécessaires pour une installation correcte et facile de la lampe LED MiniBright.
  - a.) Pour l'installation de la lampe LED : Ø 42 mm / hauteur 25 mm
  - b.) Pour tuyau/câble de lampe : Ø 32 mm
2. Coupez le tuyau à la longueur adaptée à l'élément décoratif.
3. Glissez le joint plat sur l'extrémité coupée du tuyau et insérez ensuite l'embout à olive LED sur le tuyau (sans câble de lampe !)
4. Glissez ensuite le tuyau et le câble de la lampe par le trou du set décoratif.
5. Ajustez la position du joint plat et de la lampe LED.
6. Placez les éléments décoratifs sur le cache prévu.
7. Pour 1 élément : Raccordez le tuyau à la pompe. Posez le câble de la lampe vers l'extérieur du bassin et raccordez-le ensuite au transformateur de sécurité.
8. Pour 3 éléments : Raccordez les tuyaux au distributeur à trois voies et à la pompe. Posez le câble de la lampe vers l'extérieur du réservoir d'eau et raccordez-le ensuite au distributeur à 3 voies et au transformateur de sécurité.
9. Vous pouvez ensuite allumer la pompe et l'éclairage et mettre votre set décoratif en marche.



### Remplacer les LED

- Il n'est pas possible de remplacer individuellement les diodes LED défectueuses. La lampe LED concernée doit être retirée et remplacée.



### Montage des caches de couleur

- Les caches de couleur (3 couleurs différentes au choix) peuvent être placés sur les lampes LED ou retirés par le haut.



### Nettoyage

- Utilisez uniquement de l'eau et un chiffon doux. Veillez à ne pas griffer ou endommager le verre des diodes LED.



### Réparations

- Lorsque le câble, la lampe LED ou le transformateur sont endommagés, il n'est pas possible de les réparer. Vous ne pouvez plus utiliser la pièce endommagée et vous devez l'éliminer de manière conforme.

## 2 Garantie

Le fabricant accorde une garantie de 2 ans sur la finition et le matériau de ce produit.

Les réparations sous garantie ne doivent être effectuées que par un service après-vente autorisé. Joindre le bon d'achat à titre justificatif.

Sont exclus de cette garantie : l'usure normale, les modifications et les transformations, les dommages causés par un manque d'attention, l'intervention de tiers, des domaines d'utilisation auxquels le produit n'est pas destiné ou les produits complètement ou partiellement démontés.



### Évacuation correcte de ce produit

Au sein de l'UE, ce symbole signale que ce produit ne peut être jeté dans les ordures ménagères. Les appareils usagés contiennent des matériaux précieux qui peuvent être recyclés et qui doivent donc être dirigés vers un centre de recyclage pour ne pas nuire à l'environnement ou à la santé de l'homme dans le cas d'une élimination incontrôlée. Veuillez donc remettre les appareils usagés à des centres de collecte adéquats ou envoyer l'appareil au magasin où vous l'avez acheté. Celui-ci se chargera de le diriger vers un centre de recyclage.





## 5 Instrucciones de servicio para MiniBright 1 de 8 LEDs y 3 de 8 LEDs



Las MiniBright 1 de 8 LEDs y 3 de 8 LEDs están destinadas para iluminar diferentes sets decorativos individuales o de 3 piezas, que disponen de u orificio para instalar las lámparas LED y de un paso para el tubo de agua y el cable de la lámpara.

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
Nº de artículo	1354018	1354019
Tensión / frecuencia	230 VAC / 50 Hz	
Transformador de seguridad	230 VAC / 12 VAC, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
Lámpara LED	1 de 8 LEDs blancos	3 de 8 LEDs blancos
Diodos LED	LEDs de categoría 1 EN 62471:2008	
Consumo de energía	Máx. 1 W	Máx. 3 W
Longitud cable lámpara LED	1 x 1,5 m	3 x 1,5 m
Categoría de protección	III	III
Tipo de protección	IP 68	IP 68
Orificios necesarios (en ornamentos)		
para instalar la lámpara LED	Ø 42 mm / altura 25 mm	
para tubo flexible/ cable de lámparas	Ø 32 mm	
<b>Volumen de suministro</b>		
Transformador de seguridad	1	1
Unión de cables (3 vías)	1	1
Cable de alargo de 3,5 m	1	1
Juego de tapas (de 3 colores)	1	3
Junta plana	1	3

Lea cuidadosamente las instrucciones de uso antes de poner en marcha la iluminación LED.



### Instrucciones de seguridad

- Utilice para la iluminación siempre un transformador de seguridad IP X4 para exterior.
- El circuito de corriente debe tener un interruptor de corriente de falla (interruptor FI) < 30mA. Puede obtener más información de su instalador eléctrico local reconocido.
- No utilice nunca el cable para llevar transformadores y no tire nunca del cable de éstos.
- No es posible reemplazar el cable de alimentación de corriente de los transformadores ni de la lámpara. Si el cable está dañado, no puede seguir utilizándose el aparato y debe ser evacuado de una forma conveniente.
- Al montar y desmontar la iluminación, y al mantenerla debe interrumpirse siempre la alimentación de corriente.
- La caja de empalme del transformador debería estar como mínimo a 2,5 metros de la pila o estanque.
- Este juego de lámparas LED no es adecuado para ser usado por personas (inclusive niños) con capacidad física, sensorial o psíquica disminuida, o con falta de experiencia o conocimientos, a no ser que sean vigiladas por una persona responsable de la seguridad o recibieron instrucciones para usar el aparato. Los niños deberían ser vigilados para asegurar que no juegan con el aparato.



### Instalación

1. Asegure que los juegos decorativos tienen todos los orificios para instalar sin problemas la iluminación MiniBright LED.
  - a.) para instalar la lámpara LED: Ø 42 mm / altura 25 mm
  - b.) para el tubo flexible / el cable de la lámpara: Ø 32 mm
2. Cortar el tubo a la longitud necesaria para el elemento decorativo dado.
3. Deslice la junta plana sobre el tubo acortado y coloque seguidamente el manguito del LED sobre el tubo (sin cable de lámparas).
4. Deslizar seguidamente el tubo y el cable de la lámpara por el orificio del juego decorativo.
5. Ajuste el asiento de la junta plana y la lámpara LED.
6. Coloque los elementos decorativos sobre la cubierta prevista.
7. Con 1 elemento: Una el tubo con la bomba. Tender el cable de la lámpara hacia fuera de la pila de agua y únalo allí con el transformador de seguridad.
8. Con 3 elementos: Una los tubos con el distribuidor de 3 vías y la bomba. Tender los cables de las lámparas hacia fuera del recipiente de agua, y únalos allí con el distribuidor de 3 vías y el transformador de seguridad.
9. Ahora puede conectar la bomba y la iluminación y poner en marcha el juego decorativo.



### Cambio de los elementos luminosos

- No es posible cambiar diodos LED individuales defectuosos. La lámpara LED afectada debe extraerse y cambiarse.



### Montaje de la tapa de color

- Las tapas de color (3 diferentes colores a elegir) pueden colocarse y volver a quitarse por arriba de las lámparas LED.



### Limpieza

- Use sólo agua y un paño blando. Procure no rasgar o dañar el vidrio de los diodos LED.



### Reparaciones

- Si está dañado el cable, la lámpara LED o el transformador, no pueden repararse. La pieza afectada no debe seguir usándose y debe evacuarse adecuadamente.



### Garantía

El fabricante concede sobre este producto una garantía de 2 años por fallos de elaboración o de material. Las reparaciones bajo garantía solamente deberán ser realizadas por un servicio técnico autorizado. Como comprobante deberá entregarse el resguardo original de la compra. Esta garantía excluye lo siguiente: Desgaste normal, modificaciones, intervenciones, desperfectos debidos a la falta de atención, influencia ajena, aplicar el producto para finalidades para las cuales no haya sido diseñado, así como productos total o parcialmente desmontados.



### Evacuación correcta del producto

Dentro de la UE, este símbolo indica que este producto no debe ser evacuado como basura doméstica. Los aparatos usados contienen valiosos materiales reciclables, que deberían llevarse a un punto de recogida conveniente, para así no deteriorar el medio ambiente y la salud humana debido a una evacuación incontrolada de desperdicios. Por ello deben evacuarse los aparatos usados a través de un punto de recolección, aunque también se puede enviar el aparato al establecimiento donde se compró, para que éste lo evacue. El establecimiento llevará entonces el aparato al punto de reciclaje del material correspondiente.



## 6 Instruções de uso das iluminações MiniBright 1 x 8 LEDs / 3 x 8 LEDs



As iluminações MiniBright 1 x 8 LEDs / 3 x 8 LEDs destinam-se à iluminação de conjuntos de decoração individuais ou compostos de três componentes, que dispõem do respectivo orifício para instalação da(s) lâmpada(s) LED bem como de uma passagem para a mangueira da água e para o cabo eléctrico da lâmpada.

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
Art. nº.	1354018	1354019
Tensão/Frequência	230 VAC / 50 Hz	
Transformador de segurança	230 VAC / 12 VAC, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
Iluminação LED	1 x 8 LED, branco	3 x 8 LED, branco
Díodos LED	LED classe 1 EN 62471:2008	
Consumo de energia	máx. 1 W	máx. 3 W
Comprimento do cabo da iluminação LED	1 x 1,5 m	3 x 1,5 m
Categoria de protecção	III	III
Tipo de protecção	IP 68	IP 68
Orifício(s) necessário(s) no(s) ornamento(s)		
para instalação da iluminação LED	Ø 42 mm / altura 25 mm	
para a mangueira/cabo eléctrico	Ø 32 mm	
<b>Volume de fornecimento</b>		
Transformador de segurança	1	1
Conector de cabos (3 vias)	1	1
Cabo de extensão 3,5 m	1	1
Conjunto de cápsulas de cor (3 cores)	1	3
Junta de vedação plana	1	3

Leia atentamente as instruções de uso antes de colocar a iluminação LED em funcionamento.



### Instruções de segurança

- Utilize sempre um transformador de segurança IP X4 apropriado para exteriores para a iluminação.
- O circuito eléctrico deve conter um disjuntor de corrente de avaria < 30mA. Para informações adicionais, dirija-se ao distribuidor especializado de produtos eléctricos da sua área.
- Nunca transporte os transformadores pegando-lhes pelo cabo nem nunca os puxe pelo mesmo.
- Os cabos eléctricos do transformador e da iluminação, não podem ser substituídos. Quando o cabo estiver danificado, não se deve utilizar mais o aparelho; eliminá-lo imediatamente de modo adequado.
- Durante a instalação e a desinstalação da iluminação, ou durante trabalhos de manutenção, a alimentação eléctrica tem que estar sempre cortada.
- A tomada à qual se liga o transformador, devia estar a uma distância do recipiente da água/lago de pelo menos 2,5 metros.
- Este conjunto de iluminação LED não é apropriado para ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não tenham experiência e/ou que não disponham de conhecimentos suficientes, salvo se forem vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança, ou tiverem sido instruídas adequadamente por esta mesma, para o poderem utilizar. As crianças devem ser vigiadas para impedir que brinquem com o aparelho.



### Instalação

- Certifique-se de que o(s) seu(s) conjunto(s) de decoração dispõe(m) de todos os orifícios necessários para a instalação correcta e descomplicada da iluminação LED MiniBright.
  - para instalação da iluminação LED: Ø 42 mm / altura 25 mm
  - para a mangueira/cabo eléctrico: Ø 32 mm
- Recorte a mangueira de acordo ao(s) comprimento(s) necessário(s) para cada elemento individual de decoração
- Coloque a junta de vedação chata no recorte da mangueira e introduza a união do LED na mangueira (sem o cabo eléctrico da iluminação !)
- Agora, introduza a mangueira e o cabo eléctrico da iluminação pelo orifício do conjunto de decoração
- Ajuste o assento da junta de vedação chata e da lâmpada LED
- Coloque os elementos de decoração sobre a cobertura prevista
- No caso de 1 elemento: ligue a mangueira à bomba. Coloque o cabo eléctrico da iluminação por fora do recipiente da água, e ligue-o ao transformador de segurança fora da água.
- No caso de 3 elementos: ligue as mangueiras ao distribuidor de 3 vias e à bomba. Coloque os cabos eléctricos das iluminações por fora do recipiente da água, e ligue-os ao distribuidor do cabo de 3 vias e ao transformador de segurança fora da água.
- Agora, pode ligar a iluminação e a bomba, e colocar o seu conjunto de decoração em funcionamento.



### Substituição das lâmpadas

- Não é possível substituir díodos individuais fundidos. A respectiva iluminação LED tem de ser retirada e substituída.



### Montagem da cápsula de cor

- As cápsulas de cor (3 cores diferentes à escolha) podem ser colocadas por cima das lâmpadas e/ou retiradas do mesmo modo.



### Limpeza

- Utilize unicamente água e um pano macio. Preste atenção para não riscar nem danificar o vidro dos díodos LED.



### Reparações

- Quando o cabo eléctrico, a iluminação LED ou o transformador estiverem avariados, não é possível repará-los. Neste caso, a respectiva peça não deve ser mais utilizada; eliminá-la imediatamente de modo adequado.



### 2 Garantia

Para este produto, o fabricante concede uma garantia de 2 anos para defeitos de fabrico e de material. As reparações ao abrigo da garantia só podem ser efectuadas exclusivamente por um serviço de assistência autorizado. Como documento comprobatório deverá ser apresentado o original do talão/factura. Excluídos da garantia estão: desgaste normal, alterações, remodelações, danificações causadas por negligência, acção de terceiros ou aplicação em áreas para as quais o produto não está dimensionado, bem como produtos total ou parcialmente desmontados.



### Eliminação correcta do produto

No território da União Europeia, este símbolo significa que não é permitida a eliminação deste produto no lixo doméstico. Aparelhos velhos contêm valiosos materiais recicláveis pelo que devem ser conduzidos à reciclagem para não pôr em risco o meio ambiente nem a saúde pública com a sua eliminação descontrolada. Elimine os aparelhos velhos através de sistemas de recolha apropriados ou envie-os para a loja onde os adquiriu, onde se providenciará a eliminação. Essas lojas conduzirão o aparelho à reciclagem.

## 7 Istruzioni per l'uso dei MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED

 I MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED sono specifici per l'illuminazione di set decorativi ad uno o tre elementi dotati di un apposito foro per l'installazione della/e lampada/e a LED ed una conduzione per tubo flessibile e cavo lampada.

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
Cod. prod.	1354018	1354019
Tensione/frequenza	230 VAC / 50 Hz	
Trasformatore di sicurezza	230 VAC / 12 VAC, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
Lampada a LED	1 x 8 LED, bianco	3 x 8 LED, bianco
Diodi a LED	LED classe 1 EN 62471:2008	
Potenza assorbita	max. 1 W	max. 3 W
Lunghezza cavo lampada a LED	1 x 1,5 m	3 x 1,5 m
Classe di protezione	III	III
Tipo di protezione	IP 68	IP 68
Foro/i necessari/o (negli/nell'ornamento/i)		
per l'installazione della lampada a LED	Ø 42 mm / altezza 25 mm	
per tubo flessibile/cavo lampada	Ø 32 mm	
<b>Contenuto della fornitura</b>		
Trasformatore di sicurezza	1	1
Pressacavi (3 vie)	1	1
Cavo di prolunga 3,5 m	1	1
Set cappucci colorati (3 colori)	1	3
Guarnizione piatta	1	3

**Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'illuminazione a LED.**

### Istruzioni per la sicurezza

- Utilizzare per l'illuminazione sempre un trasformatore di sicurezza IP X4 per esterni.
- Il circuito elettrico deve comprendere un interruttore differenziale (interruttore FI) < 30mA. Per ulteriori informazioni ci si può rivolgere al proprio fornitore di materiale elettrico locale abilitato.
- Non utilizzare mai il cavo per reggere o tirare il trasformatore.
- Il cavo di alimentazione del trasformatore e della lampada non si possono sostituire. Se il cavo è danneggiato l'apparecchio non può più essere utilizzato e deve essere smaltito nelle modalità previste.
- Durante l'installazione o lo smontaggio dell'illuminazione e durante la manutenzione di quest'ultimo occorre sempre interrompere l'alimentazione di corrente.
- La presa di corrente per il trasformatore deve distare almeno 2,5 metri dal bacino/stagno.
- Questo set di lampada a LED non può essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità mentali, sensoriali o fisiche o prive della necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o che non abbiano ricevuto istruzioni adeguate sull'impiego del dispositivo. I bambini debbono essere sorvegliati per impedire che giochino con il dispositivo.

### Installazione

1. Accertarsi che i/set decorativo/i disponga/no di tutti i fori per un'installazione corretta e senza problemi dell'illuminazione a LED MiniBright.
  - a.) per l'installazione della lampada a LED: Ø 42 mm / altezza 25 mm
  - b.) per tubo flessibile/cavo lampada: Ø 32 mm
2. Tagliare il tubo flessibile alla/e lunghezza/e necessaria/e per il singolo elemento decorativo
3. Posizionare la guarnizione piatta sulla parte tagliata del tubo flessibile, quindi inserire il portagomma dei LED sul tubo flessibile (senza cavo lampada!).
4. Infilare quindi il tubo flessibile ed il cavo lampada attraverso il foro del set decorativo
5. Regolare la posizione della guarnizione piatta e della lampada a LED
6. Posizionare gli elementi decorativi sull'apposita copertura
7. In caso di 1 elemento: collegare il tubo flessibile alla pompa. Posare il cavo lampada verso l'esterno del bacino e qui collegarlo al trasformatore di sicurezza.
8. In caso di 3 elementi: collegare i tubi flessibili al ripartitore a 3 vie ed alla pompa. Posare il cavo lampada verso l'esterno del serbatoio dell'acqua e qui collegarlo al ripartitore a 3 vie ed al trasformatore di sicurezza.
9. A questo punto è possibile attivare la pompa e l'illuminazione e mettere in funzione il set decorativo.

### Sostituzione delle lampade

- Non è possibile sostituire singoli diodi LED difettosi. Occorre smontare e sostituire la lampada a LED in questione.

### Montaggio del cappuccio colorato

- I cappucci colorati (3 diversi colori da scegliere) si possono montare dall'alto e poi di nuovo smontare.

### Pulizia

- Utilizzare solo acqua ed un panno morbido. Fare attenzione a non graffiare o danneggiare il vetro dei diodi LED.

### Riparazioni

- Il cavo, la lampada a LED ed il trasformatore, se danneggiati, non possono essere riparati. Il componente in questione non potrà pertanto continuare ad essere utilizzato e dovrà essere smaltito nelle modalità previste.

## 2 Garanzia

Il produttore applica una garanzia di due anni sulla lavorazione e sul materiale del prodotto in questione. Le riparazioni coperte da garanzia devono essere effettuate esclusivamente da un centro di assistenza clienti autorizzato. Come prova occorre accludere il documento di vendita originale. Non sono coperti da garanzia: normale usura, modifiche, rifacimenti, danni provocati da distrazione, azione esterna, campi di applicazione per i quali il prodotto non è indicato, prodotti smontati del tutto o in parte.

### Smaltimento corretto del presente prodotto

All'interno della UE questo simbolo indica che non si deve smaltire questo prodotto gettandolo tra i rifiuti domestici. Le apparecchiature usate contengono materiali pregiati completamente riciclabili che devono essere destinati al riutilizzo onde non pregiudicare l'ambiente o la salute dell'uomo con l'eliminazione incontrollata dei rifiuti. Si raccomanda pertanto di smaltire le vecchie apparecchiature usate tramite adeguati sistemi di raccolta o di inviare l'apparecchio per lo smaltimento al punto vendita dove è stato acquistato. Da qui l'apparecchio verrà consegnato ai centri di raccolta per il riciclaggio dei materiali.



## 8 Οδηγίες χρήσης για MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED



MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED προορίζονται για τον φωτισμό μεμονωμένων ή διακοσμητικών σετ τριών τμημάτων, που διαθέτουν την ανάλογη οπή για εγκατάσταση της/των λαμπών LED καθώς και θέση για πέρασμα του σωλήνα νερού και του καλωδίου του φωτιστικού.

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
Αρ. είδους	1354018	1354019
Τάση/Συχνότητα	230 VAC / 50 Hz	
Μετασχηματιστής ασφαλείας	230 VAC / 12 VAC, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
Λάμπα LED	1 x 8 LED λευκά	3 x 8 LED λευκά
Δίοδοι LED	LED Κατηγορία 1 EN 62471:2008	
Απορρόφηση ισχύος:	μέγ. 1 W	μέγ. 3 W
Μήκος καλωδίου φωτιστικού LED	1 x 1,5 m	3 x 1,5 m
Κατηγορία προστασίας	III	III
Είδος προστασίας	IP 68	IP 68
Απαιτούμενη/ες οπή/ές (σε διακοσμητικό/ά)		
για εγκατάσταση του φωτιστικού LED	Ø 42 mm x Y 25 mm	
για σωλήνα/καλώδιο φωτιστικού	Ø 32 mm	
<b>Συμπαροδιδόμενα</b>		
Μετασχηματιστής ασφαλείας	1	1
Σύνδεση καλωδίου (τριοδικά)	1	1
Καλώδιο επέκτασης, 3,5 m	1	1
Σετ χρωματιστών καλυμμάτων (3 χρώματα)	1	3
Επίπεδη στεγανοποιητική διάταξη		3

**Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης πριν θέσετε σε λειτουργία τον φωτισμό LED.**



### Υποδείξεις ασφαλείας

- Να χρησιμοποιείτε για τον φωτισμό πάντα έναν μετασχηματιστή ασφαλείας IP X4 για εξωτερικούς χώρους.
- Το κύκλωμα πρέπει να διαθέτει διακόπτη ασφαλείας από διαρροή (διακόπτη FI) <math>I\_{\Delta N}</math> <math>\leq</math> 30mA. Περισσότερες πληροφορίες θα πάρετε στο τοπικό σας, αναγνωρισμένο κατάστημα ηλεκτρικών ειδών.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά των μετασχηματιστών και ποτέ μη τραβάτε τον μετασχηματιστή από το καλώδιο.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας ρευστάτος του μετασχηματιστή και του φωτιστικού δεν μπορούν να αντικατασταθούν. Εάν το καλώδιο είναι ελαττωματικό, δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί η συσκευή και πρέπει να γίνει σωστή διάθεσή της στα απόβλητα.
- Κατά την συναρμολόγηση ή αποσυναρμολόγηση του φωτιστικού, αλλά και κατά τις εργασίες συντήρησης, πρέπει να διακόπτεται η παροχή ρευστάτος.
- Η πρίζα για τον μετασχηματιστή να είναι τουλάχιστον 2,5 μέτρα μακριά από την παίνα/λιμνούλα.
- Αυτό το σετ φωτισμού με LED δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας και γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται από άτομο αρμόδιο για την ασφάλεια ή εάν έλαβαν οδηγίες για το πώς πρέπει να χρησιμοποιηθεί η συσκευή. Τα παιδιά βλέπονται για να είναι αίγουρο πως δεν παίζουν με τη συσκευή.



### Εγκατάσταση

1. Σιγουρευτείτε πως το/τα σετ σας διαθέτουν όλες τις απαιτούμενες οπές για άσωση και απλή εγκατάσταση του φωτισμού MiniBright LED.
  - α) για εγκατάσταση του φωτιστικού LED : Ø 42 mm / ύψος 25 mm
  - β) για σωλήνα/καλώδιο φωτιστικού : Ø 32 mm
2. Κόψτε το σωλήνα στο απαιτούμενο μήκος για το εκάστοτε διακοσμητικό στοιχείο.
3. Σπρώξτε το επίπεδο στεγανοποιητικό στοιχείο στο σημείο κοπής του σωλήνα και κατόπιν βάλτε το κάλυμμα το σωλήνα LED στον σωλήνα (χωρίς καλώδιο λάμπας!).
4. Σπρώξτε τώρα τον σωλήνα και το καλώδιο λάμπας μέσα από την οπή του διακοσμητικού σετ
5. Προσαρμόστε την στερέωση του στεγανοποιητικού και της λάμπας LED
6. Τοποθετήστε τα διακοσμητικά στοιχεία στο ανάλογο κάλυμμα
7. Σε ένα στοιχείο: Συνδέστε τον σωλήνα με την αντλία. Τοποθετήστε το καλώδιο εκτός της λεκάνης του νερού συνδέοντάς το εκεί με τον μετασχηματιστή ασφαλείας.
8. Σε 3 στοιχεία: Συνδέστε τους σωλήνες με τον τριοδικό διανομέα και την αντλία. Τοποθετήστε το καλώδιο της λάμπας εκτός της λεκάνης του νερού συνδέοντάς το εκεί με τον τριοδικό διανομέα και με τον μετασχηματιστή ασφαλείας.
9. Τώρα μπορείτε να ενεργοποιήσετε την αντλία και τον φωτισμό και να θέσετε σε λειτουργία το διακοσμητικό στοιχείο. 10



### Αλλαγή των λαμπτήρων

- Δεν είναι δυνατή η αλλαγή μεμονωμένων, ελαττωματικών διόδων LED. Πρέπει να απομακρυνθεί ή να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό με LED.



### Προσαρμογή του χρωματιστού καλύμματος

- Τα χρωματιστά καλύμματα (3 διαφορετικά χρώματα προς επιλογή) μπορούν να τοποθετηθούν από πάνω στη λάμπα LED και να αφαιρεθούν όταν χρειαστεί.



### Καθαρισμός

- Να χρησιμοποιείτε μόνο νερό και ένα μαλακό πανί. Να προσέχετε να μη γρατσουνίσετε και να μην επιφέρετε βλάβη στο υαλί των διόδων LED.



### Επισκευή

- Σε περίπτωση ελαττωμάτων στο καλώδιο, το φωτιστικό LED ή στον μετασχηματιστή, δεν υπάρχει δυνατότητα επισκευής. Δεν επιτρέπεται πλέον η συνέχιση της χρήσης και οφείλετε να το διαθέσετε με το σωστό τρόπο στα απόβλητα.



### 2 Εγγύηση

Ο κατασκευαστής παρέχει για το προϊόν αυτό εγγύηση 2 ετών για την επεξεργασία και τα υλικά.

Οι επισκευές στα πλαίσια της εγγύησης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από συμβεβλημένο συνεργείο σέρβις. Σαν απόδειξη πρέπει να επισυναφθεί η πρωτότυπη απόδειξη αγοράς. Από την εγγύηση αυτή αποκλείονται: κοινή φθορά, τροποποιήσεις, επεξεργασίες, βλάβες λόγω απροσεξίας, επέμβαση τρίτων, πεδία χρήσης για τα οποία δεν προορίζεται το προϊόν ή τελειώσις ή μερικώς αποσυναρμολογημένα προϊόντα.



### Σωστή διάθεση του προϊόντος

Εντός της Ε.Ε. το σύμβολο αυτό σημαίνει πως το προϊόν δεν επιτρέπεται να διατίθεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι παλιές συσκευές περιλαμβάνουν πολύτιμα ανακυκλωσιμότητα υλικά που πρέπει να αξιοποιηθούν ώστε να μην επιφέρουν βλάβη στο περιβάλλον ή στην υγεία ανθρώπων εξαιτίας ανεξέλεγκτης απόρριψης. Για το λόγο αυτό παρακαλούμε να διαθέσετε τις παλιές συσκευές μέσω κατάλληλων συστημάτων συγκέντρωσης ή να στείλετε τη συσκευή για διάθεση στο κατάστημα στο οποίο την αγοράσατε. Το κατάστημα αυτό θα φροντίσει για τη σωστή διάθεση.





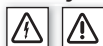


## 🔗 Betjeningsvejledning til MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED

 MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED er beregnet som lyskilde i enkelte hhv. 3-delte dekorationsæt, som er forsynet med en tilsvarende boring til installation af LED-lamperne, et hul til vandslange og lampekabell.

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
Artikel-nr.	1354018	1354019
Spænding/frekvens	230 VAC / 50 Hz	
Sikkerhedstransformator	230 VAC / 12 VAC, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
LED-lampe	1 x 8 LED, hvid	3 x 8 LED, hvid
LED-dioder	LED klasse 1 EN 62471:2008	
Strømförbrug	max. 1 W	max. 3 W
Kabellængde LED-lampe	1 x 1,5 m	3 x 1,5 m
Kapslingsklasse	III	III
Kapslingstype	IP 68	IP 68
Nødvendige borer (i ornamenter)		
til installation LED-lampe	Ø 42 mm / højde 25 mm	
til slange/lampekabell	Ø 32 mm	
<b>Leveringsomfang</b>		
Sikkerhedstransformator	1	1
Kabelförbinder (3-vejs)	1	1
Forlængerkabell 3,5 m	1	1
Farvekappe-æt (3 farver)	1	3
Fladpakning	1	3

Læs venligst betjeningsvejledningen omhyggeligt, før LED-lampen tages i brug.



### Sikkerhedshenvisning

- Brug altid en sikkerhedstransformator IP X4 til udendørs brug af lamperne.
- Strømkredsen skal være forsynet med et HFI-relæ < 30mA. Yderligere informationer kan fås hos Deres lokale, autoriserede el-faghandel.
- Transformatorerne må hverken bæres eller trækkes i kablet.
- Strømkablet af transformatorerne og lampen kan ikke skiftes ud. Når kablet er beskadiget, kan apparatet ikke længere bruges og skal bortskaffes sagkyndigt.
- Sluk altid først for strømmen før lamperne monteres hhv. demonteres eller vedligeholdelsesarbejder gennemføres.
- Stikdåses til transformatorerne skal være anbragt i en afstand på mindst 2,5 m fra bassinet/dammen.
- Dette LED lampesæt må ikke bruges af personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske, psykiske eller sensoriske evner eller af personer, der mangler erfaring og/eller kendskab vedr. brug, undtagen, hvis de af hensyn til egen sikkerhed står under opsyn af en ansvarlig person eller er blevet undervist af en sådan i betjening af apparatet. Børn skal altid være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.



### Installation

1. Sørg for, at Deres dekorationsæt er forsynet med alle nødvendige borer til upåklagelig og problemfri installation af MiniBright LED-lamperne.
  - a.) til installation LED-lampe : Ø 42 mm / Höhe 25 mm
  - b.) til slange/lampekabell : Ø 32 mm
2. Afskær slangen til passende længde for det enkelte dekorationselement.
3. Skub fladpakningen på afskærte slange, og sæt derefter LED-slangetyllen på slangen (uden lampekabell!)
4. Skub nu slangen og lampekabell gennem borerne af dekorationsætten.
5. Juster fladpakningens og LED-lampens position.
6. Sæt dekorationselementerne på den dertil forudsete afdækning.
7. med 1 element : Forbind slangen med pumpen. Nedlæg lampekabell udenfor vandbassinet, og forbind det der med sikkerhedstransformatoren.
8. med 3 elementer: Forbind slangerne med 3-vejs-fordeleren og pumpen. Nedlæg lampekabellerne udenfor vandcontaineren, og forbind dem der med 3-vejs-kabelfordeleren og sikkerhedstransformatoren.
9. Nu kan der tændes for lamper og pumpe, og dekorationselementet kan tages i brug.



### Udskiftning af lamper

- Udskiftning af enkelte, defekte LED-dioder er ikke mulig. Pågældende LED-lampe skal fjernes og erstattes med en ny.



### Montering af farvefilter

- Farvefilter (3 forskellige farver til udvalg) kan sættes på LED-lamperne ovenfra. Tages ned på samme måde.



### Rengöring

- Brug kun vand og en blød klud. Sørg for, at glasset af LED-dioden ikke bliver ridset eller beskadiget.



### Reparationer

- Reparation af beskadiget kabel, LED-lampe eller transformator er ikke mulig. Pågældende dele må ikke længere bruges og skal bortskaffes sagkyndigt.



### Garanti

På dette produkt yder vi en garanti på 2 år, der gælder fra købedato, på beviselige materiale- og produktionsfejl.

Garanti-reparationer må udelukkende udføres af en autoriseret kundeservice.

For at kunne gøre krav på garantien, skal du fremlægge den originale kvittering som bevis. Udelukket af denne garanti er normal slitage, forandringer, beskadigelser pga. usagkyndighed, påvirkning af fremmedelegemer, anvendelse for hvilket produktet ikke er beregnet til eller hel eller delvis demonterede produkter



### Korrekt bortskaffelse af produktet

Indenfor EU henviser dette symbol til, at dette produkt ikke må bortskaffes via husholdningsaffaldet. Gammelt el-udstyr indeholder værdifulde materialer, som kan genbruges. Derfor bør de afleveres til et renovationselskab. Samtidigt bevares miljøet hhv. det menneskelige helbred for skader pga. ukontrolleret affaldsbortskaffelse. Aflever venligst det gamle udstyr på et lokalt samlested eller på det sted, hvor det blev købt. De vil så sørge for aflevering til et genbrugsselskab.





## ○ Bruksanvisning för MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED



MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED är avsedda för belysning av enskilda resp. 3-delars dekorationsattsar, som har ett motsvarande borrhål för installation av LED-belysning samt en genomföring för vattenslang och belysningskabel.

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
Artikelnr	1354018	1354019
Spänning/frekvens	230 VAC / 50 Hz	
Säkerhetstransformator	230 VAC / 12 VAC, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
LED-lampa	1 x 8 LED, vita	3 x 8 LED, vita
LED-dioder	LED-klass 1 EN 62471:2008	
Effektförbrukning	max. 1 W	max. 3 W
Kabellängd LED-lampa	1 x 1,5 m	3 x 1,5 m
Skyddsklass	III	III
Skyddstyp	IP 68	IP 68
Erforderlig(a) borning(ar) (i ornament)		
för installation LED-lampa	Ø 42 mm / höjd 25 mm	
för slang/lampkabel	Ø 32 mm	
<b>Leveransomfattning</b>		
Säkerhetstransformator	1	1
Kabelförbindare (3-vägs)	1	1
Förlängningskabel 3,5 m	1	1
Färgskivesats (3 färger)	1	3
Platt packning	1	3

Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan Du börjar använda LED-belysningen.



### ! ! Säkerhetsanvisningar

- Använd alltid en säkerhetstransformator IP X4 för utomhusbruk till belysningen.
- Strömkretsen måste omfatta en jordfelsbrytare < 30mA. Mer information finns att få hos Din lokala elfackhandel.
- Använd aldrig kabeln till att bära trafoen i, och dra aldrig trafoen i kabeln.
- Det går inte att byta ut trafoens och belysningens strömkabel. Om kabeln är skadad kan produkten inte längre användas och måste skrotas enligt gällande föreskrifter.
- När belysningen monteras upp resp. ned samt vid underhåll av den, måste strömförsörjningen alltid vara frånslagen.
- Uttaget för transformatorn måste befinna sig på minst 2,5 meters avstånd från vattenbassängen/dammen.
- Denna LED-belysningsatts är inte lämplig att användas av personer (inkl. barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida inte de står under uppsikt av en för deras säkerhet ansvarig person eller har fått anvisningar om användning av produkten. Håll uppsikt över barnen så att de inte leker med produkten.



### ! Installation

1. Kontrollera att dekorationsattsan (-satserna) omfattar samtliga borrhål för en korrekt och problemfri installation av MiniBright LED-belysning.
  - a.) för installation LED-lampa : Ø 42 mm / höjd 25 mm
  - b.) för slang/lampkabel : Ø 32 mm
2. Skär till slangen till erforderlig(a) längd(er) för det enskilda dekorations-elementet
3. Skjut på den platta packningen på slangtillskrämningen och sätt sedan på LED-slangbussningen på slangen (utan belysningskabel!)
4. Tråd nu slangen och belysningskabeln genom borrhålet i dekorationsattsan
5. Justera sätet för packningen och LED-belysningen
6. Placera dekorations-elementen på det här för avsedda locket
7. Med 1 element: koppla ihop slangen med pumpen. Lagg belysningskabeln utanför vattenbassängen och koppla ihop den med säkerhetstransformatorn.
8. Med 3 element: koppla ihop slangarna med 3-vägsfördelaren och pumpen. Lagg belysningskabeln utanför vattenbassängen och koppla ihop den med 3-vägskabelfördelaren och säkerhetstransformatorn.
9. Nu kan Du koppla in belysningen och pumpen och börja använda Din dekorationsatts.



### ! Byte av lysmedel

- Det är inte möjligt att byta ut enskilda LED-dioder som har gått sönder. Den berörda LED-belysningen måste avlägsnas och bytas ut.



### ! Montering av färgskiva

- Färgskivorna (3 olika färger att välja mellan) kan sättas på plats på LED-belysningen ovanifrån resp. avlägsnas igen.



### ! Rengöring

- Använd endast vatten och en mjuk trasa. Kontrollera att glaset till LED-dioderna inte repas eller skadas.



### ! Reparationer

- Om kabel, LED-belysning eller transformator är skadade, är reparation inte möjlig. Du får inte fortsätta använda den berörda komponenten, utan den skall skrotas enligt gällande föreskrifter.



## 2 Garanti

På denna produkt lämnar tillverkaren en garanti på 2 år på bearbetning och material. Garantireparationer får utföras enbart av auktoriserad kundtjänst. Originalinköpskvittot måste bifogas. Garantin omfattar inte normalt slitage, förändringar, omarbetningar, skador p.g.a. oaksamhet, påverkan utifrån, användningsområden för vilka produkten inte är avsedd, samt helt eller delvis demonterade produkter.



### ! Korrekt skrotning av denna produkt

Inom EU betyder denna symbol att denna produkt inte får kastas i de vanliga hushållsoporna. Uttjanta produkter innehåller värdefulla, återvinningsbara material som kan föras tillbaka in i kretsloppet resp. tas om hand på ett miljömässigt korrekt sätt. Lämna därför skrotade produkter till återvinningscentral eller lämna tillbaka dem där de köptes.





## – Bruksanvisning for MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED



MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED er bestemt for belysning av enkelte eller 3-delte dekorasjonssett, som har en tilsvarende boring for installasjon av LED-lampen(e) og en gjennomføring for vannslange og lyskabel.

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
Artikkel nr.	1354018	1354019
Spennings/frekvens	230 VAC / 50 Hz	
Sikkerhetstransformator	230 VAC / 12 VAC, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
LED-lampe	1 x 8 LED, hvit	3 x 8 LED, hvit
LED-dioder	LED klasse 1 EN 62471:2008	
Opptatt effekt	maks. 1 W	maks. 3 W
Kabellengde LED-lampe	1 x 1,5 m	3 x 1,5 m
Verneklasse	III	III
Vernetype	IP 68	IP 68
Nødvendig boring/er (i ornament/er)		
for installasjon av LED-lampe:	Ø 42 mm / høyde 25 mm	
for slange/lampekabel:	Ø 32 mm	
<b>Inkludert i leveringen</b>		
Sikkerhetstransformator	1	1
Kabelbinder (3-veis)	1	1
Forlengelseskabel 3,5 m	1	1
Fargehettesett (3 farger)	1	3
Flatpakning	1	3

Les grundig gjennom bruksanvisningen før du tar LED-lampen i bruk.



### Sikkerhetshenvisninger

- Bruk alltid en sikkerhetstransformator IP X4 for utvendig område for lampen.
- Strømkretsen må ha en jordslutningsbryter (FI-vernebryter) < 30mA. Ytterligere informasjon kan du få hos din lokale og anerkjente elektroforhandler.
- Bruk aldri kablet til å bære transformatoren, og trekk aldri transformatoren etter kablet.
- Strømforsyningskabelen til transformatoren og lampen kan ikke erstattes. Hvis kablet er skadet, så kan ikke apparatet brukes lenger, og det må deponeres riktig.
- Under montering eller demontering av lampen, og ved vedlikehold, må strømforsyningen alltid avbrytes.
- Stikkontakten til transformatoren bør være minst 2,5 meter borte fra vann eller dammer.
- Dette LED lampesettet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller åndelige evner eller mangel av erfaring og kunnskaper, hvis disse ikke blir overvåket av en person som tar ansvar for sikkerheten eller får opplæring om bruk av apparatet. Barn bør være under tilsyn, slik at man garanterer at de ikke leker med apparatet.



### Installasjon

1. Se til at ditt/dine dekorasjonssett har alle borer for en feilfri og problemlos installasjon av MiniBright LED-lampen.
  - a.) for installasjon LED-lampe: Ø 42 mm / høyde 25 mm
  - b.) for slange/lampekabel: Ø 32 mm
2. Kutt slangen til nødvendig lengde/r for hvert enkelt dekorasjonselement
3. Skyv flatpakningen på slangens tilskjæring, og sett så LED-slangeklemmen på slangen (uten lampekabel!).
4. Skyv nå slangen og lampekabelen gjennom boringen til dekorasjonssettet.
5. Juster pasningen til flatetettingen og LED-lampen.
6. Sett dekorasjonselementene på tiltenkt tildekning.
7. ved 1 element : Slangen forbindes med pumpen. Lampekabelen må forlegges utenfor vannet, og forbindes så med sikkerhetstransformatoren.
8. ved 3 elementer : Slangen forbindes med 3-veis fordeleren og pumpen. Lampekabelen må forlegges utenfor vannbeholderen, og forbindes så med 3-veis kabelfordeler og sikkerhetstransformatoren.
9. Nå kan du slå på pumpen og lampen og ta ditt dekorasjonssett i drift.



### Skifte lyspærer

- Det er ikke mulig å skifte ut enkelte, defekte LED-dioder. Den gjeldende LED-lampen må fjernes og skiftes ut.



### Montering av fargehettene

- Fargehettene (3 forskjellige farger til utvalg) kan settes på LED-lampene ovenfra eller tas av ovenfra.



### Rengjøring

- Bruk kun vann og et mykt tørkle. Se til at glasset til LED-diodene ikke skrapes eller skades.



### Reparasjoner

- Hvis kabel, LED-lampe eller transformator er skadet, så er ingen reparasjon mulig. Du får ikke bruke gjeldende del videre, og den må deponeres riktig.



### Garanti

Produsenten gir en garanti på 2 år for dette produktet for bearbeidelse og material. Garantireparasjoner får kun gjennomføres av en autorisert kundetjeneste. Original kvitting vedlegges som bevis. Utelukket fra denne garantien er: normal slitasje, endringer, bearbeidelser, skader pga. uaktsomhet, fremmed innvirkning, bruksområder som produktet ikke er bestemt for, komplette eller delvis demonterte produkter.



### Riktig deponering av dette produktet

I EU henviser dette symbolet om at dette produktet ikke kan deponeres med husholdningsøppelet. Gamle apparater inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres og som bør tilføres gjenbruk, slik at det ikke skade miljøet eller menneskers helse gjennom ukontrollert søppelfjerning. Derfor ber vi deg om å deponere gamle apparater over egnede samlesystemer eller send apparatet inn for deponering, der hvor det ble kjøpt. Disse vil da tilføre apparatet til gjenbruk.





## — Käyttöohje MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED



MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED on tarkoitettu sellaisten yksittäisten tai 3-osaisten koristesarjojen valaistukseen, joissa on vastaavat reiät LED-valaisin(i)en asennukseen sekä aukko vesiletkun ja valaisinjohton läpiviintiin.

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
Tuotenumero	1354018	1354019
Jännite/taajuus	230 VAC / 50 Hz	
Turvamuuntaja	230 VAC / 12 VAC, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
LED-valaisin	1 x 8 LED, valkoinen	3 x 8 LED, valkoinen
LED-diodit	LED luokka 1 EN 62471:2008	
Ottoteho	maks. 1 W	maks. 3 W
LED-valaisimien kaapelin pituus	1 x 1,5 m	3 x 1,5 m
Suojaluokka	III	III
Suojatyypit	IP 68	IP 68
Tarvittavat aukot (ornament(e)issa)		
LED-valaisimen asennus	Ø 42 mm / korkeus 25 mm	
Letku/valaisinjohto	Ø 32 mm	
<b>Toimituslaajuus</b>		
Turvamuuntaja	1	1
Johdotiliin (3-napainen)	1	1
Jatkojohto 3,5 m	1	1
Värikkösuojusten sarja (3 väriä)	1	3
Lattatiivistet	1	3

Lue käyttöohje huolellisesti ennen LED-valaistuksen käyttöönottoa.



### Turvaohjeet

- Käytä valaistuksen kanssa aina ulkotiloihin tarkoitettua turvamuuntajaa, jonka IP-luokka on X4.
- Virtapiirissä täytyy olla < 30 mA:n vikavirtakytkin (FI-kytkin). Lisätietoja saa paikallisesta sähköliikkeestä.
- Älä koskaan käytä kaapelia muuntajan kantamiseen äläkä vedä muuntajaa kaapelista.
- Muuntajan ja valaisimen sähköjohtoa ei voi vaihtaa. Jos johto vioittuu, laitetta ei voi enää käyttää, minkä vuoksi se on hävitettävä asianmukaisesti.
- Laitetta asennettaessa tai purettaessa sekä huollettaessa sähkövirta on aina katkaistava.
- Muuntajan pistorasian tulee olla vähintään 2,5 metrin päässä vesialtaasta/lammikosta.
- Tämä LED-valaisinsarja ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaanlukien), joilla on heikentynyt fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt tai liian vähän kokemusta ja tietoa, paitsi jos näiden turvallisuudesta vastuussa oleva henkilö valvoo heitä tai antaa ohjeita laitteen käytöstä. Lapsia pidetään silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.



### Asennus

- Varmista, että koristesarjassa on kaikki porausreiät, joita tarvitaan MiniBright LED-valaistuksen virheettömään ja ongelmattomaan asennukseen.
  - LED-valaisimen asennukseen: Ø 42 mm / korkeus 25 mm
  - letkua / valaisinjohtoa varten: Ø 32 mm
- Leikkaa letku yksittäisen koriste-elementin tarvitsemaan pituuteen.
- Työnä lattatiiviste leikataan letkuosaan ja laita sen jälkeen LED-letkuliitin letkuun (ilman valaisinjohtoa!)
- Työnä letku ja valaisinjohto koristesarjan porausreiän läpi.
- Aseta tiivisteet ja LED-valaisin kunnolla paikoilleen.
- Laita koriste-elementit niille tarkoitettuun suojukseen.
- 1 elementin kohdalla: Liitä letku pumppuun. Vedä valaisinjohto vesialtan ulkopuolelle ja liitä se siellä turvamuuntajaan.
- 3 elementin kohdalla: Liitä letkut 3-osaiseen jakorasiaan ja pumppuun. Vedä valaisinjohto vesialtan ulkopuolelle ja liitä se siellä 3-osaiseen jakorasiaan ja turvamuuntajaan.
- Nyt valaistuksen ja pumppuun voi kytkä päälle, ja koristesarjan voi ottaa käyttöön.



### Valaisimien vaihto

- Yksittäisiä, rikkoutuneita LED-dioodeja ei voi vaihtaa. Viallinen LED-valaisin on otettava pois ja vaihdettava.



### Värikkösuojusten asennus

- Värikkösuojukset (valittavana 3 eri väriä) voidaan asettaa LED-valaisimiin ylhäältä käsin tai ottaa taas pois.



### Puhdistus

- Käytä vain vettä ja pehmeää liinaa. Varmista, että LED-diodien lasi ei naarmuunnu tai vioitu.



### Korjaukset

- Jos johto, LED-valaisin tai muuntaja menee rikki, korjaus ei ole mahdollista. Rikkoutunutta osaa ei saa enää käyttää, vaan se on hävitettävä asianmukaisesti.



## 2 Takuu

Valmistaja myöntää tälle tuotteelle valmistusta ja materiaaleja koskevan 2 vuoden takuun.

Vain valtuutetut korjaamot saavat suorittaa takuukorjauksia. Todisteeksi on liitettävä alkuperäinen ostokuitti.

Takuu ei koske seuraavia asioita: normaali kuluminen, muutokset ja muutostyöt, varomattomuudesta johtuvat vahingoittumiset ja ulkopuolisten aiheuttamat vahingot, tuotteen käyttö tarkoitukseen, johon sitä ei ole suunniteltu, sekä kokonaan tai osittain puretut tuotteet.



### Tuotteen asianmukainen hävittäminen

EU:n alueella tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Käytöstä poistetuissa laitteissa on arvokkaita kierrätyskelpoisia materiaaleja, jotka tulee ohjata uudelleen käytettäviksi. Käytöstä poistettujen laitteiden asianmukaisen hävittämisen tarkoituksena on myös torjua kontrollioimattoman jätteen ympäristölle ja ihmisen terveydelle aiheuttamat vahingot. Toimita siis käytöstä poistetut laitteet niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin tai palauta laite hävittämistä varten laitteen myyneeseen liikkeeseen. Liike toimittaa laitteen kierrätettäviksi.



## 🔍 Instrukcja obsługi oświetlenia MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED

**📌** MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED przeznaczone są do oświetlenia pojedynczych wzg. 3-częściowych zestawów dekoracyjnych, posiadających odpowiedni wiercony otwór do instalacji lampy/lamp LED oraz do przeprowadzenia węża wodnego i kabla lampy.

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
Nr art.	1354018	1354019
Napięcie/Częstotliwość	230 VAC / 50 Hz	
Transformator bezpieczeństwa	230 VAC / 12 VAC, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
Lampa LED	1 x 8 LED, białe	3 x 8 LED, białe
Diody LED	LED Klasa 1 EN 62471:2008	
Pobór mocy	maks. 1 W	maks. 3 W
Długość kabla lampy LED	1 x 1,5 m	3 x 1,5 m
Klasa ochrony	III	III
Rodzaj ochrony	IP 68	IP 68
Konieczny otwór/otwory wiercone (w ornamente/ornamentach)		
Do instalacji lampy LED	Ø 42 mm / Höhe 25 mm	
Do węża/kabla lampy	Ø 32 mm	
<b>Zakres dostawy</b>		
Transformator bezpieczeństwa	1	1
Łącznik kablowy (3-drogowy)	1	1
Przedłużacz kablowy 3,5 m	1	1
Zestaw kolorowych kapturków (3 kolory)	1	3
Uszczelka płaska	1	3

**Prosimy przeczytać starannie niniejszą instrukcję obsługi, zanim włączycie Państwo oświetlenie LED.**



### ⚠️ Wskazówki bezpieczeństwa

- Używajcie Państwo zawsze transformatora bezpieczeństwa IP X4 do oświetlenia stosowanego w obszarach zewnętrznych.
- Obwód prądowy musi zawsze posiadać wyłącznik ochronny prądowy (wyłącznik FI) < 30mA. Dalsze informacje uzyskacie Państwo w Waszym fachowym zakładzie elektrycznym na miejscu.
- Nigdy nie używać kabla do noszenia transformatora i nigdy nie ciągnąć transformatora za kabel.
- Kabel sieciowy transformatora i lampa nie mogą być wymieniane. Jeśli kabel zostanie uszkodzony, nie wolno użytkownika urządzenia i należy je usunąć w ramach odpadów.
- Do montażu lub demontażu oświetlenia, jak również do prac konserwacyjnych należy zawsze obowiązkowo odłączyć prąd.
- Gnazdo wtykowe do transformatora musi znajdować się co najmniej w odległości 2,5 metra od zbiornika wody/stawu.
- Ten zestaw oświetleniowy LED nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, odznaczających się brakiem doświadczenia lub wiedzy, chyba że pozostają pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymują od niej wskazówki dotyczące używania urządzenia. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby nie używały urządzenia do zabawy.



### 🌐 Instalacja

1. Upewnić się, że posiadany/e przez Was zestaw/zestawy dekoracyjne mają wszystkie wiercone otwory, konieczne do bezbłędnej i bezproblemowej instalacji oświetlenia LED MiniBright.
  - a.) do instalacji lampy LED: Ø 42 mm / wys. 25 mm
  - b.) do węża/kabla lampy: Ø 32 mm
2. Przyciąć wąż/e do wymaganej/nych długości dla poszczególnych elementów dekoracyjnych.
3. Nasunąć na przycięcie węża płaską uszczelkę i następnie nasadzić złączki węża LED na wąż (bez kabla do lampy !)
4. Poprowadzić teraz wąż i kabel do lampy przez wiercone otwory w zestawie dekoracyjnym.
5. Wyregulować osadzenie płaskiej uszczelki i lampy z diodami LED.
6. Osadzić elementy dekoracyjne na przewidzianą w tym celu osłonę.
7. Przy 1 elemencie: połączyć wąż z pompą. Ułożyć kabel lampy na zewnątrz zbiornika wody i połączyć go z transformatorem bezpieczeństwa.
8. Przy 3 elementach: połączyć wężę z rozdzielaczem 3-drogowym i pompą. Ułożyć kable do lamp na zewnątrz kontenera wodnego i połączyć z je rozdzielaczem kablowym 3-drogowym oraz transformatorem bezpieczeństwa
9. Teraz można włączyć pompę i oświetlenie oraz uruchomić Wasz zestaw dekoracyjny.



### 🌐 Wymiana środka świetlnego

- Nie ma możliwości wymiany pojedynczej uszkodzonej diody LED. W takim przypadku należy usunąć i wymienić odpowiednią lampę LED.



### 🌐 Montaż kolorowych kapturków

- Kolorowe kapturki (3 różne kolory do wyboru) mogą być nasadzone od góry na lampy z diodami LED, względnie ponownie zdjęte.



### 🌐 Czyszczenie

- Do czyszczenia używać tylko wody i miękkiej ściereczki. Zachować przy tym ostrożność, aby nie porysować lub uszkodzić szkła diod LED.



### 🌐 Naprawy

- Jeżeli zostały uszkodzone kabel, lampa z diodami LED lub transformator, to nie istnieje możliwość przeprowadzenia naprawy. Części takiej nie wolno dalej użytkować i należy ją usunąć w ramach odpadów.



### 2 Gwarancja

Producent udziela na ten produkt gwarancji, która wynosi 2 lata na przetwarzanie i materiał. Naprawy gwarancyjne może wykonać wyłącznie autoryzowany serwis klienta. Jako dowód gwarancji należy załączyć oryginalny dowód sprzedaży.

Gwarancja nie obejmuje: normalnego zużycia, zmian, przeróbek i uszkodzeń powstałych na skutek nieuwagi, ingerencji osób trzecich, zakresów stosowania nieodpowiednich dla produktu lub całkowicie lub częściowo zdemontowanych produktów.



### ♻️ Właściwe usunięcie tego produktu

W obrębie UE symbol ten wskazuje, że nie wolno wyrzucać tego produktu do odpadów domowych. Stare urządzenia zawierają wartościowe materiały nadające się do recyklingu, które powinny być odprowadzane do wrótnego przetworzenia odpadów, aby nie szkodziły środowisku wzg. ludzkiemu zdrowiu poprzez niekontrolowane usunięcie śmieci. Dlatego też prosimy usuwać stare urządzenie w ramach odpowiednich systemów zbiórki i/lub wysłać urządzenie do punktu jego zakupu. Punkt ten odprowadzi takie urządzenie do wrótnego przetworzenia odpadów.

## ▼ Руководство по эксплуатации для MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED



MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED предназначены для освещения одного декоративного набора или декоративного набора, состоящего из трёх частей, оснащённых соответствующим отверстием для установки LED-лампочки/ лампочек, а также водопроводного шланга и осветительного кабеля.

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
№ изделия	1354018	1354019
Напряжение электросети / частота	230 В / 50 Гц	
Защитный трансформатор	230 В / 12 В, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
LED-лампа	1 x 8 LED, белый цвет	3 x 8 LED, белый цвет
LED-диоды	LED Класс 1 EN 62471:2008	
Потребляемая мощность	макс. 1 Вт	макс. 3 Вт
Длина кабеля LED-ламп	1 x 1,5 м	3 x 1,5 м
Класс защиты	III	III
Вид защиты	IP 68	IP 68
Необходимые отверстия (в орнаменте/ орнаментах)		
Для инсталляции LED-ламп	Ø 42 мм / Высота 25 мм	
Для шланга/ кабеля светильника	Ø 32 мм	
<b>Объём поставки</b>		
Защитный трансформатор	1	1
Соединитель проводов (трёхжильный)	1	1
Удлинительный кабель 3,5 м	1	1
Набор цветных колпачков (3 цвета)	1	3
Плоское уплотнение	1	3

**Пожалуйста, перед введением осветительного прибора LED в эксплуатацию внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.**



### Инструкции по технике безопасности

- Для освещения внешней территории всегда применяйте защитный трансформатор IP X4.
- В электрическую цепь должен быть встроен автоматический предохранительный выключатель (FI-переключатель) < 30 миллиампер. Дальнейшую информацию Вы можете получить у Вашего специалиста по электроприборам на месте.
- Никогда не используйте шнур для переноса трансформатора и никогда не тяните трансформатор за кабель.
- Кабель электрического питания трансформатора и лампы не подлежат замене. При повреждении кабеля запрещено использовать прибор. Его следует утилизировать.
- Во время монтажа и демонтажа освещения, а также во время работ по техническому уходу электрическое питание должно быть отключено.
- Минимальное расстояние розетки для трансформатора – 2,5 метра от водоёма.
- Данный набор ламп LED не предназначен для использования детьми или людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лицами, не имеющими опыта или навыков работы с данным прибором. В таких случаях необходим контроль или указания по использованию прибора со стороны лица, отвечающего за их безопасность. Необходимо контролировать детей, чтобы быть уверенными в том, что они не играют с прибором.



### Установка

1. Убедитесь, что у Вашего/-их декоративного/-ых набора/-ов в наличии имеются все отверстия, обеспечивающие безупречную и беспроблемную установку осветительного прибора MiniBright LED.
  - a.) Для установки LED-ламп: Ø 42 мм / высота 25 мм
  - b.) Для шланга/кабеля лампы: Ø 32 мм
2. Нарежьте шланг на часть/-и необходимой для отдельных декоративных элементов длины
3. Наденьте плоское уплотнение на отрезанный кусок шланга и затем установите LED-насадку для шланга на шланг (без осветительного кабеля!)
4. Протяните теперь шланг и осветительный кабель через отверстие декоративного набора
5. Отрегулируйте местоположение плоского уплотнения и LED-ламп
6. Установите декоративные элементы на предусмотренную для этого крышку
7. Для одного элемента: Соедините шланг с насосом. Проложите осветительный кабель за пределы бассейна, затем соедините его с защитным трансформатором.
8. Для трёх элементов: Соедините шланги с трёхжильным распределителем и насосом. Проложите осветительный кабель за пределы водного резервуара и соедините с трёхжильным распределителем и защитным трансформатором.
9. Теперь Вы можете включить насос и освещение, а также запустить декоративный набор в эксплуатацию.



### Замена осветительных средств

- Замена отдельных LED-диодов с дефектом невозможна. В случае неисправности необходимо удалить неработающую лампочку LED и заменить её.



### Установка цветного колпачка

- Цветные колпачки (три различных цвета на выбор) надеваются на LED-лампочки сверху и снова снимаются.



### Очистка

- Для очистки применяйте только воду и мягкую ткань. Избегайте повреждений стекла LED-диодов или появления царапин на его поверхности.



### Ремонтные работы

- В случае повреждения кабеля, лампочки LED или трансформатора ремонт прибора невозможен. Запрещено использовать повреждённую часть; её следует утилизировать соответствующим образом



### 2 Гарантия

На данный продукт производитель предоставляет два года гарантии на эксплуатацию и материал прибора. Гарантийный ремонт может производиться только уполномоченным на обслуживание покупателей предприятием. Для того, чтобы воспользоваться гарантийными обязательствами, необходимо предъявить оригинал чека на покупку в качестве доказательства осуществления покупки. Гарантия не распространяется на обычный износ, изменения, самостоятельно предпринятые переработки, повреждения, вызванные невниманием, посторонним воздействием, применением в непредназначенных для данного продукта целях или на полностью или частично демонтированные товары.



### Правильная утилизация данного продукта

В пределах Европейского союза этот символ указывает на то, что данный товар запрещено выбрасывать вместе с домашними отходами. Старые приборы содержат ценные материалы, пригодные для переработки и вторичного использования; они подлежат переработке во избежание нанесения вреда окружающей среде или здоровью человека из-за неконтролируемой утилизации. Пожалуйста, сдавайте старые приборы в соответствующие приёмные пункты или отправляйте их в места, где они были куплены. Оттуда приборы будут отправлены на вторичную переработку.



## Uputa za uporabu za MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED



MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED su namijenjene za osvjetljenje pojedinačnih tj. 3-dijelnih ukrasnih kompleta, koji raspolažu odgovarajućim otvorom za izolaciju LED svjetiljke/i i prodorom za crijevo za vodu i kabel svjetiljke.

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
Broj artikla :	1354018	1354019
Napon / frekvencija	230 VAC / 50 Hz	
Sigurnosni transformator	230 VAC / 12 VAC, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
LED svjetiljke	1 x 8 LED, bijela	3 x 8 LED, bijela
LED diode	LED klasa 1 EN 62471:2008	
Prihvaćanje snage	max. 1 W	max. 3 W
Dužine kabela LED svjetiljke	1 x 1,5 m	3 x 1,5 m
Klasa zaštite	III	III
Vrsta zaštite	IP 68	IP 68
Potrebna(e) bušenja(e) (u ornamentu/ima)		
za instalaciju LED svjetiljke	Ø 42 mm / visina 25 mm	
za crijevo / kabel za svjetiljke	Ø 32 mm	
<b>Obujam dostave</b>		
Sigurnosni transformator	1	1
Spojnicica za kabel (3 – izlaza)	1	1
Produžni kabel 3,5 m	1	1
Komplet poklopca u boji (3 boje)	1	3
Plosnata brtva	1	3

Molimo Vas da pažljivo pročitate uputu za uporabu, prije nego LED svjetiljku pustite u pogon.



### Sigurnosne upute

- Osvjetljenje uvijek koristite sa sigurnosnim transformatorom IP X4 za vanjska područja.
- Strujni krug mora imati sklopku za zemni spoj (FI zaštitna sklopka) < 30mA. Druge informacije će te dobiti od vašeg lokalnog ovlaštenog stručnog električara.
- Kabel nikada nemojte koristiti kako biste nosili trafostanicu i istu nikada nemojte potezati za kabel.
- Kabel za napajanje trafostanice strujom i svjetiljka se ne mogu zamijeniti. Ako je kabel oštećen, uređaj se više ne može koristiti i mora se stručno zbrinuti.
- Za vrijeme postavljanja ili demontaže osvjetljenja kao i za vrijeme održavanja napajanje strujom uvijek mora biti iskopčano.
- Utičnica za transformator bi trebala najmanje 2,5 m biti udaljena od bazena / vrtnog jezera.
- Ovaj komplet LED svjetiljki nije namijenjen da ga koriste osobe (uklj. i djeca) sa umanjanim psihičkim, senzoričkim ili umnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, jedino, ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako su dobile pouke o korištenju uređaja. Malu djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo, da se ne igraju sa uređajem.



### Instalacija

1. Uvjerite se da Vaš/i ukrasni komplet/i ima sve rupe za ispravnu instalaciju MiniBright LED svjetiljke bez poteškoća.
  - a.) za instalaciju LED svjetiljke: Ø 42 mm / visina 25 mm
  - b.) za crijevo / kabel za svjetiljke: Ø 32 mm
2. Crijevo skratite na dužinu/e za potrebnu za pojedinačni ukrasni element
3. Natakните plosnato brtvilo na odrezano crijevo i nakon toga natakните LED tuljak crijeva na crijevo (bez kabela za svjetiljke!).
4. Sada utakните crijevo i kabel za svjetiljke kroz bušotinu na ukrasnom kompletu
5. Justirajte položaj plosnatih brtvila i LED svjetiljke
6. Postavite ukrasne elemente na predviđene poklopce
7. kod 1 elementa: Spojite crijevo sa pumpom. Postavite kabel svjetiljke prema vanjskom području bazena i spojite ga tamo sa sigurnosnim transformatorom.
8. kod 3 elementa: Spojite crijeva sa razdjelnikom sa 3 izlaza i pumpom. Postavite kabel za svjetiljke izvan kontejnera sa vodom i spojite ih tamo sa spojnicom za kabel sa 3 izlaza i sigurnosnim transformatorom.
9. Sada možete uključiti pumpu i osvjetljenje i Vaš komplet ukrasa pustiti u pogon.



### Zamjena rasvjetnih sredstava

- Zamjena pojedinačnih, defektnih LED dioda nije moguća. Dotična LED svjetiljka se mora ukloniti i zamijeniti.



### Montaža poklopca u boji

- Poklopci u boji (3 različite boje na izbor) se mogu nataknuti tj. opet skinuti sa LED svjetiljki.



### Čišćenje

- Koristite samo vodu i mekanu krpu. Pazite na to, da se staklo LED dioda ne ogrebe ili ne ošteti.



### Popravci

- Ako su LED svjetiljke ili transformator oštećeni nije moguć popravak. Dotični dio ne smijete dalje koristiti i morate ga stručno zbrinuti.



### 2 Jamstvo

Proizvođač za ovaj proizvod daje jamstvo na obradu i materijal u trajanju od 2 godine.

Popravke na osnovi jamstva isključivo smije provesti ovlaštena radionica za kupce. Kao dokaz priložite originalni račun.

Isključeni od ovog jamstva su: normalno habanje, promjene, preuređenje, oštećenja na osnovi nepažnje, utjecaj strane sile, područje primjene, za koje uređaj nije namijenjen, ili kompletna ili djelomična demontaža proizvoda.



### Ispravno zbrinjavanje ovog proizvoda

Unutar EU-a ovaj simbol upućuje na to, da se ovaj proizvod ne smije zbrinuti preko kućnog otpada. Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i koji bi se trebali doprinijeti reciklaži, kako se okoliš tj. zdravlje ljudi ne bi štetilo kroz nekontrolirano uklanjanje otpada. Molimo Vas da stare uređaje stoga zbrinete preko prikladnog skupljašta ili da uređaj za zbrinjavanje pošaljete trgovini, u kojoj ste ga kupili. Ona će uređaj odnijeti na mjesto za recikliranje materijala.





## Návod na obsluhu pre MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED



MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED jsou určené pro osvětlení jednotlivých, resp. 3-dílných dekoračních souprav, které jsou vybaveny příslušným otvorem k instalaci LED svítidla/ svítidel, jakož i průchodkou vodní hadice a kabelem svítidla.

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
Výr. č.	1354018	1354019
Napětí/frekvence	230 VAC / 50 Hz	
Bezpečnostní transformátor	230 VAC / 12 VAC, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
LED svítidlo	1 x 8 LED, bílé	3 x 8 LED, bílé
LED diody	LED Klasse 1 EN 62471:2008	
Příkon	max. 1 W	max. 3 W
Délka kabelu LED svítidla	1 x 1,5 m	3 x 1,5 m
Třída ochrany	III	III
Krytí	IP 68	IP 68
Potřebný(é) otvor(y) (do ornamentu/ornamentů)		
Pro instalaci LED svítidla	Ø 42 mm / výška 25 mm	
Pro hadici/kabel svítidla	Ø 32 mm	
<b>Rozsah dodávky</b>		
Bezpečnostní transformátor	1	1
Kabelová spojka (3cestná)	1	1
Prodlužovací kabel 3,5 m	1	1
Souprava barevných uzávěrů (3 barvy)	1	3
Ploché těsnění	1	3

Než LED osvětlení uvedete do provozu, důkladně si přečtěte návod k použití.



### Bezpečnostní pokyny

- Pro osvětlení použijte vždy bezpečnostní transformátor IP X4 pro exteriéry.
- Proudový obvod musí obsahovat vypínač proti chybnému proudu (vypínač FI)  $\leq 30$  mA. Další informace můžete získat v místním autorizovaném specializovaném elektropodniku.
- Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení transformátoru a transformátor nikdy netahejte za kabel.
- Napájecí kabel transformátoru a svítidla se nedá vyměnit. Pokud je kabel poškozený, přístroj se nedá dále používat a musí se náležitým způsobem zlikvidovat.
- Během montáže nebo demontáže osvětlení, jakož i při jeho údržbě musí být napájení proudem vždy přerušeno.
- Zásuvka pro transformátor by měla být vzdálena minimálně 2,5 metrů od vodní nádrže/jezírka.
- Tato souprava LED svítidel není vhodná k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, ledaže by nad nimi v zájmu jejich bezpečnosti dohlížela kompetentní osoba nebo by byly touto osobou poučeny, jak s přístrojem zacházet. Děti je třeba hlídat, aby se zajistilo, že si s přístrojem nebudou hrát.



### Instalace

- Zabezpečte, aby dekorační souprava/soupravy měla/měly všechny otvory pro řádnou a bezproblémovou instalaci LED osvětlení MiniBright LED.
  - pro instalaci LED svítidla: Ø 42 mm / výška 25 mm
  - pro hadici/kabel svítidla: Ø 32 mm
- Odřízněte hadici na požadovanou délku/délky pro jednotlivý dekorační prvek.
- Nasuňte ploché těsnění na seříznutou hadici a následně nasadte na hadici LED hadicovou průchodku (bez kabelu svítidla!)
- Poté prostrčte hadici a kabel svítidla otvorem dekorační soupravy.
- Nastavte polohu plochého těsnění a LED svítidla.
- Nasadte dekorační prvky na příslušný kryt.
- V případě 1 prvku: spojte hadici s čerpadlem. Kabel svítidla položte mimo vodní nádrž a spojte ho s bezpečnostním transformátorem.
- V případě 3 prvků: spojte hadice s trojcestným rozvaděčem a čerpadlem. Kabel svítidla položte mimo vodní nádrž a spojte ho s trojcestným kabelovým rozvaděčem a bezpečnostním transformátorem.
- Poté můžete zapnout čerpadlo a osvětlení a uvést do provozu dekorační soupravu.



### Výměna osvětlovacích prostředků

- Výměna jednotlivých chybných LED diod není možná. Příslušné LED svítidlo se musí odstranit a vyměnit.



### Montáž barevného uzávěru

- Barevné uzávěry (na výběr jsou 3 různé barvy) se na LED svítidla mohou nasadit shora, resp. znovu stáhnout shora.



### Čištění

- Používejte jen vodu a jemnou haděrku. Dávejte pozor, abyste nepoškrábali nebo nepoškodili sklo LED diod.



### Opravy

- Pokud je poškozený kabel, LED svítidlo nebo transformátor, není oprava možná. Příslušný díl se nesmí dále používat a musí se ho náležitým způsobem zlikvidovat.



### 2 Záruka

Výrobce poskytuje na tento výrobek záruku v trvání 2 let na zpracování a materiál.

Záruční opravy smí provádět pouze autorizovaný zákaznický servis. Jako důkaz je nutné přiložit originální doklad o zakoupení výrobku.

Tato záruka se nevztahuje na: Běžné opotřebování, úpravy, přepracování, poškození následkem nepozornosti, cizí působení, oblasti použití, pro které výrobek nebyl zkonstruován, případně kompletně nebo částečně demontované výrobky



### Správná likvidace výrobku

V rámci EU upozorňuje tento symbol na to, že tento výrobek se nesmí likvidovat s domácím odpadem. Vyřazené přístroje obsahují cenné recyklovatelné materiály, které by se měly odevzdat k využití. Životnímu prostředí příp. lidskému zdraví se škodi nekontrolovaným odstraňováním odpadu. Vyřazené přístroje likvidujte prostřednictvím sběrných systémů nebo přístroj pošlete k likvidaci do obchodu, kde jste ho zakoupili. Obchod odvede přístroj příslušné organizaci zabývající se užitkováním látek.







## t Návod na obsluhu pre MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED

 MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED sú určené na osvetlenie jednotlivých, resp. 3-dielnych dekoratívnych súprav, ktoré majú príslušný otvorom na inštaláciu LED svetidla/svietiel dieľ, ako aj priechodku vodnej hadice a kábel svetidla.

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
Výr. č.	1354018	1354019
Napätie/kmitočet	230 VAC / 50 Hz	
Bezpečnostný transformátor	230 VAC / 12 VAC, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
LED svetidlo	1 x 8 LED, biele	3 x 8 LED, biele
LED diódy	LED trieda 1 EN 62471:2008	
Príkon	max. 1 W	max. 3 W
Dĺžka kábla LED svetidla	1 x 1,5 m	3 x 1,5 m
Trieda ochrany	III	III
Krytie	IP 68	IP 68
Potrebný(é) otvor(y) (do ornamentu / ornamentov)		
pre inštaláciu LED svetidla	Ø 42 mm / výška 25 mm	
pre hadicu/kábel svetidla	Ø 32 mm	
<b>Obsah dodávky</b>		
Bezpečnostný transformátor	1	1
Káblková spojka (3cestná)	1	1
Predlžovací kábel 3,5 m	1	1
Súprava farebných uzáverov (3 farby)	1	3
Ploché tesnenie	1	3

**Skôr ako LED osvetlenie uvediete do prevádzky, dôkladne si prečítajte návod na použitie.**



### Bezpečnostné pokyny

- Pre osvetlenie používajte vždy bezpečnostný transformátor IP X4 pre exteriéry.
- Prúdový obvod musí obsahovať vypínač proti chybnému prúdu (vypínač FI)  $\leq 30$  mA. Ďalšie informácie môžete získať v miestnom autorizovanom špecializovanom elektropodniku.
- Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie transformátora a transformátor nikdy neťahajte za kábel.
- Napájací kábel transformátora a svetidla sa nedá vymeniť. Keď je kábel poškodený, prístroj sa nedá ďalej používať a musí sa náležitým spôsobom zlikvidovať.
- Počas montáže alebo demontáže osvetlenia, ako aj pri jeho údržbe musí byť napájanie prúdom vždy prerušené.
- Zásuvka pre transformátor by mala byť vzdialená minimálne 2,5 metra od vodnej nádrže/Jazierka.
- Táto súprava LED svetidiel nie je vhodná na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami či s nedostatkom skúseností a poznatkov, okrem prípadov, keď sú pod dozorom osoby zodpovedajúcej za ich bezpečnosť, alebo ak získajú pokyny týkajúce sa používania prístroja. Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zabezpečené, že sa s prístrojom nebudú hrať.



### Inštalácia

1. Zabezpečte, aby dekoratívna/súprava mala/mali všetky otvory pre bezchybnú a bezproblémovú inštaláciu LED osvetlenia MiniBright LED.
  - a) pre inštaláciu LED svetidla: Ø 42 mm / výška 25 mm
  - b) pre hadicu/kábel svetidla: Ø 32 mm
2. Odrežte hadicu na požadovanú dĺžku/dĺžky pre jednotlivý dekoratívny prvok.
3. Nasuňte ploché tesnenie na prirezanú hadicu a následne nasadte na hadicu LED hadicovú priechodku (bez kábla svetidla!)
4. Teraz presťrčte hadicu a kábel svetidla cez otvor dekoratívnej súpravy.
5. Nastavte polohu plochého tesnenia a LED svetidla
6. Nasadte dekoratívne prvky na vyhradený kryt
7. V prípade 1 prvku: spojte hadicu s čerpadlom. Kábel svetidla položte mimo vodnej nádrže a spojte ho s bezpečnostným transformátorom.
8. V prípade 3 prvkov: spojte hadice s trojcestným rozvádzačom a čerpadlom. Kábel svetidla položte mimo vodnej nádrže a spojte ho s trojcestným káblovým rozvádzačom a bezpečnostným transformátorom.
9. Teraz môžete zapnúť čerpadlo a osvetlenie a uviesť do prevádzky dekoratívnu súpravu.



### Výmena osvetľovacích prostriedkov

- Výmena jednotlivých chybných LED diód nie je možná. Príslušné LED svetidlo sa musí odstrániť a vymeniť.



### Montáž farebného uzáveru

- Farebné uzáverky (na výber sú 3 rôzne farby) sa na LED svetidlá môžu nasadiť zhora, resp. znovu stiahnuť zhora.



### Čistenie

- Používajte len vodu a jemnú handričku. Dávajte pozor, aby ste nepoškriabali alebo nepoškodili sklo LED diód.



### Opravy

- Keď je poškodený kábel, LED svetidlo alebo transformátor, nie je oprava možná. Príslušný diel nesmiete ďalej používať a musíte ho náležitým spôsobom zlikvidovať.



### 2 Záruka

Výrobca poskytuje na tento výrobok záruku v trvaní 2 rokov na spracovanie a materiál.

Záručné opravy smie vykonávať výlučne autorizovaný zákazník servis. Ako dôkaz je potrebné priložiť originálny doklad o zakúpení.

Táto záruka sa nevzťahuje na: bežné opotrebovanie, úpravy, prepracovania, poškodenia v dôsledku nepozornosti, cudzie pôsobenie, oblasti použitia, pre ktoré výrobok nebol konštruovaný, prípadne kompletne alebo čiastočne demontované výrobky.



### Správna likvidácia tohto výrobku

V rámci EÚ upozorňuje tento symbol na to, že sa tento výrobok nesmie zlikvidovať spolu s domovým odpadom. Vyradené prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály, ktoré by sa mali odovzdať na zužitkovanie, aby neškodili životnému prostrediu resp. ľudskému zdraviu z dôvodu nekontrolovateľného odstraňovania odpadu. Vyradené prístroje zlikvidujte preto, prosím, cez vhodné zberné systémy alebo pošlite prístroj na likvidáciu na miesto, kde ste ho kúpili. Predané miesto potom odovzdá prístroj na materiállové zhodnotenie





## Navodila za uporabo za vrtno lučke PICADO 1 in PICADO 2



MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED so namenjene za razsvetljevanje posameznih oz. 3-delnih dekorativnih kompletov, ki razpolagajo s primerno izvrtano luknjo za namestitev LED svetilk/e kakor tudi za položitev vodne gumijaste cevi ali kabla svetilke.

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
Št. artikla	1354018	1354019
Napetost/frekvenca	230 VAC / 50 Hz	
Varnostni transformator	230 VAC / 12 VAC, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
LED svetilka	1 x 8 LED, bela	3 x 8 LED, bela
LED diode	LED razred 1 EN 62471:2008	
Vhodna moč	maks. 1 W	maks. 3 W
Dolžina kabla LED svetilke	1 x 1,5 m	3 x 1,5 m
Zaščitni razred	III	III
Vrsta zaščite	IP 68	IP 68
Potrebna izvrtina oz. izvrtine (v ornamentu/ih)		
za montažo LED svetilke	Ø 42 mm / višina 25 mm	
za cev/kabel za svetilko	Ø 32 mm	
<b>Vsebina dostavljenega paketa</b>		
Varnostni transformator	1	1
Kabelska spojka (3-smerna)	1	1
Podaljšek kabla 3,5 m	1	1
Komplet barvnih pokrovov (3 barve)	1	3
Ravna tesnilka	1	3

**Prosimo, skrbno si v celoti preberite navodila za uporabo, preden začnete uporabljati LED osvetljavo.**



### Varnostna navodila

- Za zunanje prostore vedno uporabljajte za razsvetljavo varnostni transformator IP X4.
- Tokokrog mora vsebovati varnostno stikalo okvarnega toka (FI stikalo) < 30 mA. Nadaljnje informacije si lahko priskrbite pri vaši lokalni, priznani elektrotehnični trgovini.
- Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje transformatorja in nikoli ne vlecite transformatorja za kabel.
- Napajalni kabel transformatorja in svetilke ni možno zamenjati. Če je kabel poškodovan, se naprave ne sme več uporabljati in mora biti ustrezno odstranjena.
- Med namestitvijo ali odstranjevanjem razsvetljave kakor pri vzdrževanju le-te, mora biti napajanje prekinjeno.
- Vtičnica za transformator naj bo od vodnega rezervoarja/ribnika oddaljena najmanj 2,5 m.
- Ta komplet LED svetilk ni primeren za uporabo s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi zmogljivostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanj, razen v primeru, da jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost ali pa so prejele napotke o uporabi naprave. Otroci morajo biti nadzorovani, da se zagotovi, da se z napravo ne bi igrali.



### Namestitev

1. Zagotovite, da ima/ijo vaš/i dekorativni komplet/i vse izvrtane luknje za brezhibno in enostavno namestitev MiniBright LED razsvetljave.
  - a.) za instalacijo LED svetilke: Ø 42 mm / višina 25 mm
  - b.) za cev/kabel za svetilko: Ø 32 mm
2. Gumijasto cev odrežite do potrebne/ih dolžin/e za posamezni dekorativni element.
3. Potisnite ploščato tesnilo na vrez gumijaste cevi in nato natakните LED nastavke gumijaste cevi na gumijasto cev (brez kabla svetilke!).
4. Gumijasto cev in kabel svetilke potisnite skozi izvrtano luknjo dekorativnega kompleta.
5. Naravnajte ploščata tesnila in LED svetilko v ustrezen položaj.
6. Dekorativne elemente namestite na za to predvidene pokrove.
7. Pri 1 elementu : gumijasto cev povežite s črpalko. Kabel svetilke položite zunaj vodnega rezervoarja in ga povežite z varnostnim transformatorjem.
8. Pri 3 elementih : gumijaste cevi povežite gumijaste s 3-smernim razdelilnikom in črpalko. Kable svetilke položite zunaj vodnega rezervoarja in jih tam povežite s 3-smernim kabelskim razdelilnikom in varnostnim transformatorjem.
9. Zdjaj lahko vklopite črpalko in razsvetljavo in začnete uporabljati vaš dekorativni komplet.



### Zamenjava svetlobnih teles

- Zamenjava posameznih, okvarjenih LED diod ni možna. Zadevna LED svetilka mora biti odstranjena in zamenjana.



### Montaža barvnega pokrova

- Barvne pokrove (na razpolago so 3 različne barve) lahko od zgoraj nataknete na LED svetilke oz. snamete.



### Čiščenje

- Uporabite le vodo in mehko krpo. Bodite pozorni, da ne opraskate ali poškodujete stekla LED diod.



### Popravila

- Če so kabel, LED svetilka ali transformator poškodovani, popravilo ni možno. Poškodovanega dela v tem primeru ne smete nadalje uporabljati in ga morate ustrezno odstraniti.



### 2 Garancija

Proizvajalec zagotavlja za ta izdelek dveletno garancijo na obdelavo in material. Garancijska popravila sme izvajati izključno samo pooblaščen servis za stranke. Kot dokazilo o nakupu mora biti priložen originalni račun. Iz garancije so izključeni: običajna obraba, spremembe, predelave, poškodbe zaradi neprevidnosti, tuji vplivi, območja uporabe za katere izdelek ni namenjen ter v celoti ali delno demontirani izdelki.



### Pravilno odstranjevanje tega izdelka

Znotraj EU ta simbol opozarja, da se ta proizvod ne sme odstraniti z gospodinjstvi odpadki. Stare naprave vsebujejo dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati, zato da se preprečuje škoda okolju oz. zdravju ljudi, ki nastane zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov. Prosimo Vas, da Vaše stare naprave odstranite v primerne zbirne sisteme oziroma pošljete napravo za odstranitev na mesto, kjer ste jo kupili. Imenovani bo napravo recikliral



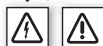


## U Használati utasítás MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED számára

A MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED rendelgetése az olyan egy, ill. három részes díszítőkészletek megvilágítása, amelyekben létezik egy furat a LED lámpa/lámpák felszerelésére, ill. egy átvezetés a víztömítő és a lámpahuzal számára.

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
Cikk-szám	1354018	1354019
Feszültség/frekvencia	230 VAC / 50 Hz	
Biztonsági transzformátor	230 VAC / 12 VAC, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
LED lámpa	1 x 8 LED, fehér	3 x 8 LED, fehér
LED diódák	LED 1. osztály EN 62471:2008	
Teljesítményfelvétel	max. 1 W	max. 3 W
A LED lámpa húzalhossza	1 x 1,5 m	3 x 1,5 m
Védelmi osztály	III	III
Védelem típusa	IP 68	IP 68
Szükséges furat(ok) (a díszítőelemekben)		
LED lámpa felszereléséhez	Ø 42 mm / magasság 25 mm	
tömítő/lámpahuzalhoz	Ø 32 mm	
<b>Szállított tartozékok</b>		
Biztonsági transzformátor	1	1
Huzalcsatlakozó (3 csatlakozós)	1	1
3,5 m hosszabbítókábel	1	1
Színes kupakcszett (3 szín)	1	3
Lapos tömítés	1	3

**Kérjük, mielőtt üzembe helyezné a LED-es világító berendezést, olvassa el alaposan a használati utasítást.**



### Instrucciones de seguridad

- A világításhoz mindig külső tereknek szánt IP X4 biztonsági transzformátort használjon.
- Az áramkörnek egy hibaáram kapcsolót (FI-kapcsoló) < 30mA kell tartalmaznia. További információkkal az Ön helyi, elismert villamossági szakvállalata szolgálhat.
- Sohasé használja a huzalt a trafó szállításához és sohasem a huzalnál fogva húzza ki a trafót.
- A trafó és a lámpa tápkábelét nem lehet kicserélni. Ha a kábel hibás, a készülék többé nem használható, és mint hulladékot szakszerűen el kell távolítani.
- A világító berendezés fel- és leszerelésekor, valamint annak karbantartásakor mindig meg kell szakítani az áramellátást.
- A transzformátor dugaszoló aljzatának legalább 2,5 méter távolságra kell lennie a vízmedencétől/tótol.
- Ezt a LED lámpakészletet nem használhatják fizikailag, szenzorikusan vagy szellemileg korlátozott, vagy tapasztalat- és/vagy tudáshiánnyal rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket), kivéve, ha biztonságukért felelős személy felügyeli ezeket, vagy kioktatja őket a készülék használatát illetően. A gyerekeket felügyelni kell, hogy megbizonyosodjunk róla, hogy nem játszanak a készülékkel.



### Felszerelés

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy díszítőelem-készlete rendelkezik az összes, a MiniBright LED-es világító berendezés tökéletes és problémamentes felszereléséhez szükséges furattal.
  - a.) A LED lámpa felszereléséhez: Ø 42 mm / magasság 25 mm
  - b.) Tömítő/lámpahuzalhoz: Ø 32 mm
2. Szabja a tömlőt az egyes díszítőelemekhez szükséges hosszúságúra
3. Tolja a lapos tömítést a méretre vágott tömlőre és dugja ezután a LED csőkarmantyúját a csőre (a lámpahuzal nélkül!)
4. Most dugja át a tömlőt és a lámpahuzalt a díszítőelem-készlet furatán
5. Igazítsa meg a lapos tömítés és a LED lámpa elhelyezkedését
6. Helyezze be a díszítő elemeket az erre szánt fedőbe.
7. 1 elemnél: Csatlakoztassa a tömlőt a szivattyúval. Helyezze el a lámpahuzalt a vízmedencén kívül, majd csatlakoztassa ott a biztonsági transzformátorral.
8. 3 elemnél: Csatlakoztassa a tömlőket a 3 csatlakozós elosztóval és a szivattyúval. Helyezze el a lámpahuzalt a víztartályon kívül, majd csatlakoztassa ott a 3 csatlakozós huzalcsatlakozóval és a biztonsági transzformátorral.
9. Most bekapcsolhatja a szivattyút és a világítást, és üzembe helyezheti díszítőelem-készletét.



### A világító testek cseréje

- Az egyedi, hibás LED diódák cseréje nem lehetséges. A megfelelő LED lámpát el kell távolítani és ki kell cserélni.



### A színes kupak felszerelése

- A színes kupakokat (3 színben választhatóak) felülről húzhatja rá, ill. veheti le a LED lámpákról.



### Tisztítás

- Csak vizet és egy puha rongyot használjon. Figyeljen arra, hogy ne karcolja meg, és ne károsítsa a LED diódák üvegét.



### Javítások

- Ha a kábel, a LED lámpa, vagy a transzformátor hibás, nem lehet megjavítani. Az érintett alkatrész többé nem használható és hulladékként szakszerűen eltávolítandó.



### Garancia

Ez a termék a vásárlás időpontjától számított 2 évi garanciával rendelkezik a bizonyítható anyaghibákra és gyártási hibákra. A garancia érvényesítéséhez a vásárlás bizonyítékaként be kell mutatni az eredeti vásárlási bizonylatot. A garancia nem vonatkozik minden olyan reklamációra, melynek oka a hibás beszerelésre és kezelésre, a nem megfelelő karbantartásra, ugrágykára, nem szakszerű javítás kísérletre, erőszakos rongálásra, idegen személy hibájára, túlterhelésre, mechanikus károsodásra, vagy idegen test behatására vezethető vissza. Ugyancsak kizárt a garanciából minden olyan alkatrész-károsodásra és/vagy problémára vonatkozó reklamáció, amelyek oka kopásra vezethető vissza.




### A termék helyes eltávolítása

Az EU keretén belül ez a szimbólum arra utal, hogy ezt a terméket tilos a háztartási szeméttel eltávolítani. A használt készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyeket értékesítő központba kéne vinni, hogy a környezetre és egészségre káros ellenőrizetlen hulladékeltávolítást elkerüljük. Ezért kérjük, távolítsa el a használt készülékeket megfelelő gyűjtőrendszereken keresztül, vagy küldje a készüléket oda, ahonnan vásárolta. Ez majd a készüléket egy anyagértékesítő központba viszi.



## i Kasutusjuhend valgustitele MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED

 Valgustid MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED on mõeldud üksikute või 3-osaliste dekoratiivkomplektide valgustamiseks, mida on võimalik paigaldada vastavasse puuritud avasse LED-valgusti(te) ja sealt veevooliku ning valgustikaabli läbiviimise teel.

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
Artikkel nr	1354018	1354019
Toitepinge/sagedus	230 VAC / 50 Hz	
Ohutustrafo	230 VAC / 12 VAC, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
LED valgusallikas	1 x 8 LED, valge	3 x 8 LED, valge
Valgusdiodid	LED klass 1 EN 62471:2008	
Võimsustarve	kuni 1 W	kuni 3 W
LED valgusallikate kaablipikkus	1 x 1,5 m	3 x 1,5 m
Kaitseklass	III	III
Kaitseviis	IP 68	IP 68
Vajalik(ud) ava(d) (ornamendis/ornamentides)		
LED valgusallikate paigaldamiseks	Ø 42 mm / kõrgus 25 mm	
voolikule/valguskaablile	Ø 32 mm	
<b>Tarnekomplekt</b>		
Ohutustrafo	1	1
Kaabliühenduskarp (3 kaablile)	1	1
Pikenduskaabel 3,5 m	1	1
Värviliste kuplite komplekt (3 värvi)	1	3
Lametihend	1	3

**Lugege palun enne LED-valgusti kasutuselevõttu kasutusjuhend hoolikalt läbi.**



### Ohutusabinõud

- Välitingimustes kasutage valgustamiseks alati kaitsevääkepingetrafo IP X4.
- Vooluahelas peab olema rikkevoolukaitse (rikkevoolulüliti) < 30 mA. Lisateavet saate kohalikest tunnistatud elektrotehnilisest ettevõttest.
- Ärge kunagi kasutage trafode kandmiseks kaablit ja ärge kunagi tõmmake trafot kaablist.
- Trafo ja valgusti toitekaablit ei ole võimalik asendada. Kui kaabel on vigastatud, siis ei ole seadet enam võimalik kasutada ja selle jäätmekäitlus peab toimuma eeskirjade kohaselt.
- Valgustite paigaldamise või demonteerimise ajal ning ka hooldustööde tegemisel peab vooluvarustus olema alati välja lülitatud.
- Trafo pistikupesa peab olema veekogust/tiigist vähemalt 2,5 m kaugusel.
- See LED-valgustite komplekt ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kellel on osaline füüsilise, tajumisega seotud või vaimne puue või kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, see võib toimuda üksnes ohutust tagava pädeva isiku järelevalve all või pärast seadme kasutamiseks vajalike juhiste saamist. Lapsi ei tohi jätta järelevalveta, vastasel juhul võivad nad hakata sellega mängima.



### Paigaldamine

1. Kontrollige, kas Teie dekoratiivlementide komplekt/komplektidel on olemas kõik sobivad puuritud avad LED-valgustite MiniBright korrektseks ja probleemideta paigaldamiseks.
  - a.) LED valgusallikate paigaldamiseks: Ø 42 mm / kõrgus 25 mm
  - b.) voolikule/valguskaablile Ø 32 mm
2. Lõigake iga dekoratiivlemendi jaoks vajaliku pikkusega voolikutükk /vajalike pikkustega voolikutükk
3. Lükake lametihend voolikutükile ja pange seejärel voolikule otsa LED-voolikuotsak (ilma valgustikaablita!).
4. Lükake nüüd voolik ja valgustikaabel läbidekoratiivlemendis oleva ava.
5. Sobitage kohale lametihend ja LED-valgusti.
6. Paigaldage dekoratiivlemendid ettenähtud kesta.
7. 1 elemendi korral: Ühendage voolik pumbaga. Paigaldage valgustikaabel väljapool veekogu ja ühendage seal kaitseeraldustrafoga.
8. 3 elemendi korral: ühendage voolikud 3-positioonilise kollektori ja pumbaga. Paigaldage valgustikaabel väljapool veekogu ja ühendage seal 3-positioonilise kaablijaoturi ja kaitseeraldustrafoga.
9. Nüüd võite valgustuse ja pumba sisse lülitada ja dekoratiivlementide komplekti kasutusele võtta.



### Valgusallikate väljavahetamine

- Üksikute defektsete valgusdiodide väljavahetamine ei ole võimalik. Vastav LED-valgusti tuleb demonteerida ja asendada uuega.



### Värvilise kupli paigaldamine

- Värvilisi kupleid (valida on kolme erineva värvitooni vahel) saab LED-valgustitele ülalt peale panna või sealt vajadusel uuesti ära võtta.



### Puhastamine

- Kasutage üksnes vett ja pehmet riidelappi. Jälgige, et Te seejuures ei kriimusta ega vigasta valgusdiodide klaasi.



### Remontimine

- Kui kaabel, LED-valgusti või trafo on vigastatud, siis ei ole remontimine võimalik. Vastav detaili ei tohi siis enam kasutada ja selle jäätmekäitlus peab toimuma eeskirjade kohaselt.



### Garantii

Tootja annab tootele nii teostuse kui ka materjali suhtes kaheaastase garantii.

Garantii kehtivuse ajal tohib mis tahes parandusi teha ainult volitatud klienditeeninduskeskus. Töenduseks tuleb kaasa anda ostudokumendi originaal.

Garantii alla ei kuulu: tavaline kulumine, muudatused, ümbertegemised, kahjustused, mille põhjusteks on hooletus, vahelesegamine, mittesihipärane kasutus või toote osaline või täielik lahtivõtmine.



### Käesoleva toote õige käitlemine

Europa Liidu maades viitab siintoodud tähis sellele, et käesolevat toodet ei tohi ära visata koos olmeprügiga. Vanad tooted sisaldavad väärtuslikke korduvkasutatavaid materjale, mida saab pärast väärastamist suunata taastootmise, mille tulemusena väheneb keskkonda saastav ja inimese tervist ohustav kontrollimatu prügikogus. Palume teid käidelda käesolevat toodet ettenähtud kogumissüsteemi kaudu; võite ka saata seadme pärast käibelt kõrvaldamist edasimüüjale, kellelt selle kunagi ostsite. Sel juhul hoolitseb käideldava toote väärastamise eest edasimüüja.



## ○ Lietošanas pamācība MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED

 MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED ir paredzēti atsevišķu vai trīsdaju dekoru komplektu apgaismojumam, kuriem ir atvere(-s) LED gaismas elementa(-u) uzstādīšanai, kā arī ūdens šļūtenes un gaismas kabeļa ievadīšanai.

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
Artikula Nr.	1354018	1354019
Spriegums/frekvence	230 VAC / 50 Hz	
Drošības transformators	230 VAC / 12 VAC, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
LED gaismas elements	1 x 8 LED, balta	3 x 8 LED, balta
LED diodes	LED klase 1 EN 62471:2008	
Strāvas patēriņš	maks. 1 W	maks. 3 W
LED gaismas elementa kabeļa garums	1 x 1,5 m	3 x 1,5 m
Aizsardzības klase	III	III
Aizsardzības veids	IP 68	IP 68
Nepieciešamais(-ie) urbums(-i) ornamentā(-os)		
LED gaismas elementa uzstādīšanai	Ø 42 mm / augstums 25 mm	
šļūtenei/gaismas kabelim	Ø 32 mm	
<b>Piegādes komplekts</b>		
Drošības transformators	1	1
Kabeļa savienojošais elements (trīsvirzienu)	1	1
Pagarinājuma kabelis, 3,5 m	1	1
Krāsainu stikliņu komplekts (3 krāsas)	1	3
Plakanblīve	1	3

**Pirms LED gaismas elementu lietošanas uzsākšanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.**



### Drošības norādījumi

- Gaismas elementam vienmēr izmantojiet drošības transformatoru IP X4 lietošanai ārpus telpām.
- Elektriskajai ķādei ir jāsaturs zemējuma slēdzi (FI-slēgiekārta) < 30mA. Sīkāku informāciju Jūs iegūsiat no vietējā elektromontāžas speciālista.
- Nekad nenesiet un nevelciet transformatoru turot to aiz kabeļa.
- Transformatora un gaismas elementa elektroenerģijas padeves kabeļa nomaīņa nav iespējama. Ja barošanas vads ir bojāts, ierīci vairs nedrīkst izmantot un to jānodod otrreizējai pārstrādei.
- Apgaismojuma iekārtas uzstādīšanas, demontāžas, kā arī apkopes laikā vienmēr atslēdziet iekārtu no elektroenerģijas padeves.
- Transformatora elektroenerģijas padeves kontaktligzdai jāatrodas vismaz 2,5 metru attālumā no baseina/diķa.
- Šis LED gaismas elementu komplekts nav piemērots, lai to lietotu personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām vai ar nepietiekošu pieredzi vai zināšanām, izņemot, ja viņus uzrauga par viņu drošību atbildīga persona vai arī šī persona viņiem ir paskaidrojusi, kā šo ierīci jālieto. Uzraugiet, lai bērni nespeļētos ar šo ierīci.



### Uzstādīšana

1. Nodrošiniet, lai Jūsu dekora(-u) komplektam(-iem) būtu visas nepieciešamās atveres veiksmīgai un MiniBright LED apgaismojuma uzstādīšanai.
  - a.) LED gaismas elementa uzstādīšanai: Ø 42 mm / augstums 25 mm
  - b.) šļūtenei/gaismas kabelim: Ø 32 mm
2. Nogrieziet no šļūtenes vajadzīgā garuma gabalu(-s) atsevišķam dekora elementam
3. Uzbidiet plakanblīvi uz šļūtenes fasona un uzspraudiet LED šļūtenes cauruli uz šļūtenes (bez gaismas elementa kabeļa !)
4. Tagad izvelciet šļūteni un gaismas kabeli caur dekora kompleksa atveri
5. Noregulējiet plakanblīves un LED gaismas elementa izvietošanu
6. Nostipriniet dekora elementus uz tiem paredzētā seguma
7. Viena elementa gadījumā: Pievienojiet šļūteni sūknim. Pārvietojiet gaismas kabeli ārpus baseina un pievienojiet drošības transformatoram.
8. Trīs elementu gadījumā: Pievienojiet šļūteni trīsvirzienu sadalītājam un sūknim. Pārvietojiet gaismas kabeli ārpus ūdenstilpnes un pievienojiet trīsvirzienu kabeļa sadalītājam un drošības transformatoram.
9. Tagad Jūs variet ieslēgt sūkni un apgaismojumu un uzsākt dekora kompleksa izmantošanu.



### Gaismas elementu nomaīņa

- Atsevišķu bojātu LED diožu nomaīņa nav iespējama. Attiecīgais gaismas elements jānoņem un jāaizvieto ar jaunu.



### Krāsu vāciņa uzstādīšana

- Krāsu vāciņus (var izvēlēties 3 dažādas krāsas) uz LED gaismas elementiem var uzspraut un atkal noņemt no augšas.



### Tīrīšana

- Tīrīšanai izmantojiet tikai ūdeni un mikstas drānas gabaliņus. Uzmaniēties no LED diožu stikliņu saskrāpēšanas vai sasišanas.



### Remontēšana

- Ja kabelis LED gaismas elements vai transformators ir bojāti, tos salabot nav iespējams. Attiecīgo ierīces sastāvdaļu vairs nedrīkst izmantot un to jānodod otrreizējai pārstrādei.



### 2 Garantija

Ražotājs šim produktam piešķir 2 gadu garantiju attiecībā uz apstrādi un materiāliem.

Garantijas remontu var veikt vienīgi autorizētā Klientu apkalpošanas centrā. Kā pirkšanas pierādījumu jāuzrāda pirkuma čeka oriģinālu.

Garantija neattiecas uz: normālu nodilumu, izmaiņām, pārveidojumiem, bojājumiem, kuru iemesls ir neuzmanība, iedarbība no malas, izmantošana jomās, kam šis izstrādājums nav paredzēts vai daļēji vai pilnīgi izjauktu izstrādājumu.



### Pareiza šā izstrādājuma atkritumu apsaimniekošana

ES teritorijā šis simbols norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst nodot kopā ar sadzīves atkritumiem. Noliecotās ierīces satur vērtīgus atkārtoti izmantojamus materiālus, ko jānodod pārstrādei un kuri nekontrolētas atkritumu izmešanas gadījumā var nodarīt kaitējumu apkārtējai videi un cilvēku veselībai. Lūdzu, tādēļ nododiet nederīgo ierīci tai atbilstošajā savākšanas sistēmā vai arī nosūtiet to uz vietas, kur Jūs to esat iegādājies. Tur tiks organizēta ierīces materiālu pārstrāde.





## „MiniBright“ 1 x 8 LED / 3 x 8 LED naudojimo instrukcija



„MiniBright“ 1 x 8 LED / 3 x 8 LED skirti atskiriems ar 3-q dalių dekoratyviniams rinkiniams apšviesti, kurie yra su atitinkama kiuryme šviesos diodų lempai (-oms) instaliuoti bei įvadu vandens žarnai ir lempų laidams.

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
Gaminio Nr.	1354018	1354019
Įtampa / dažnis	230 VAC / 50 Hz	
Saugos transformatorius	230 VAC / 12 VAC, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
LED šviestuvai	1 x 8 LED, balti	3 x 8 LED, balti
Šviesos diodai	Šviesos diodų klasė 1 EN 62471:2008	
Galios suvartojimas	maks. 1 W	maks. 3 W
Šviesos diodų šviestuvų kabelių ilgis	1 x 1,5 m	3 x 1,5 m
Apsaugos klasė	III	III
Apsaugos rūšis	IP 68	IP 68
Reikalinga anga (-os) (ornamente (-uose))		
Šviesos diodų šviestuvams įmontuoti	42 mm Ø / 25 mm aukštis	
Žarnai / šviestuvų kabeliui	32 mm Ø	
<b>Komplektas</b>		
Saugos transformatorius	1	1
Kabelių sąvarža (3 eigu)	1	1
Ilgintuvas, 3,5 m	1	1
Spalvotų dangtelių rinkinys (3 spalvos)	1	3
Plokščioji tarpinė	1	3

Prieš pradėdami naudoti šviesos diodų lempas, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.



### Saugos nurodymai

- Apšvietimui visada naudokite apsauginį transformatorių IP X4, skirtą naudoti lauke.
- Srovės grandinė turi būti su nuotėkio srovės jungikliu (FI jungikliu) < 30mA. Daugiau informacijos galite gauti iš vietinės, pripažintos elektros paslaugų įmonės.
- Niekada neneškite ir netraukite transformatoriaus laikydami už laido.
- Transformatoriaus maitinimo laido ir lempos pakeisti negalima. Jei laidas yra pažeistas, prietaiso naudoti nebegalima — jį būtina tinkamai utilizuoti.
- Lempa įmontuojant ar išmontuojant bei atliekant technines priežiūros darbus, srovės tiekimas visada turi būti nutrauktas.
- Transformatoriui skirtas kištukinis lizdas nuo baseino ar tvenkinio turi būti nutolęs mažiausiai 2,5 metro.
- Šis šviesos diodų lempų rinkinys nėra skirtas, kad jį naudotų asmenys (įskaitant vaikus) su fizinėmis, jutimomis ir dvasinėmis negaliomis arba asmenys, kuriems trūksta patirties ar žinių, nebent juos prižiūri ir už jų saugumą atsako atsakingas asmuo arba iš atsakingo asmens jie gauna nurodymus, kaip dirbti su prietaisu. Vaikus būtina prižiūrėti, siekiant įsitikinti, kad jie su prietaisu nezaidžia.



### Instaliacija

1. Įsitikinkite, kad Jūsų dekoratyvinis (-iai) rinkinys (-iai) yra su visomis kiurymėmis, reikalingomis nepriekaištingai ir tinkamai „MiniBright“ šviesos diodų lempos instaliacijai:
  - a.) šviesos diodų šviestuvams įmontuoti: 42 mm Ø / 25 mm aukštis
  - b.) žarnai / šviestuvų kabeliui: 32 mm Ø
2. Nupjaukite atitinkamo (-ų) ilgio (-ių) žarną (-as), tinkamą atskiram dekoratyviniam elementui.
3. Ant žarnos pjuvio vietos uždėkite plokščiąją tarpiklį, o tada ant žarnos įstatykite šviesos diodo žarnos antgalį (be lempos laido!).
4. Žarną ir lempos laidą stumkite per dekoratyvinio rinkinio kiurymę.
5. Nustatykite tinkamą plokščiojo tarpiklio ir šviesos diodų lempos padėtį.
6. Ant numatyto dangčio uždėkite dekoratyvinį elementą.
7. Kai yra 1 elementas: sujunkite žarną su siurbliu. Nutieskite lempos laidą baseino išorėje ir ten sujunkite jį su apsauginiu transformatoriumi.
8. Kai yra 3 elementai: sujunkite žarnas su 3 eigu skirstytuvu ir siurbliu. Nutieskite lempos laidą baseino išorėje ir ten sujunkite jį su 3 eigu laidų skirstytuvu ir apsauginiu transformatoriumi.
9. Dabar galite įjungti siurblių, apšvietimą, ir dekoratyvinį rinkinį.



### Lempų keitimas

- Atskirų pažeistų šviesos diodų keisti negalima. Pažeistą šviesos diodų lempą reikia išimti ir pakeisti.



### Spalvoto dangtelio montavimas

- Spalvotus gaubtelius (galima pasirinkti iš 3 skirtingų spalvų) galima iš viršaus uždėti ant šviesos diodų lempų ir, jei reikia, vėl nuimti.



### Valymas

- Naudokite tik vandenį ir minkštą skudurėlį. Saugokite, kad nesubraižytumėte ar nepažeistumėte šviesos diodų stiklo.



### Remontas

- Jei pažeistas laidas, šviesos diodų lempa ar transformatorius, taisyti negalima. Tokiu atveju pažeistą dalį toliau naudoti draudžiama — ją būtina tinkamai utilizuoti.



### 2 Garantija

Gaminio šiam gaminiui suteikia 2 metų garantiją, kuri yra susijusi su apdorojimu ir medžiagomis.

Garantinius remonto darbus leidžiama atlikti tik įgaliojusi klientų aptarnavimo tarnybai. Kaip patvirtinimą būtina pridėti originalų pirkimo čekį.

Garantija netaikoma šiais atvejais: normalus susidėvimas, pakeitimas, perdirbimas, pažeidimai dėl neatidumo, kitų objektų poveikis, naudojimo sritys, kurios gaminiui netinka, visiškai arba iš dalies išmontuoti gaminiai.




### Tinkamas gaminio utilizavimas

ES šis simbolis nurodo, kad gaminio negalima išmesti kartu su buitineis atliekomis. Senuose prietaisuose yra vertingų perdirbamų medžiagų, kurios turi būti perduodamos antrinio perdirbimo įmonėms. Tai padeda išvengti žalos aplinkai ir žmogaus sveikatai, nes atliekų išmetimas kontroliuojamas. Todėl prašome senus prietaisus perduoti atitinkamoms surinkimo įstaigoms arba prietaisą persiųsti įmonei, iš kurios prietaisą įsigijote. Šios įmonės prietaisą perduos medžiagų perdirbimo įmonėms.





## [ Упътване за обслужване за MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED

 MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED са предназначени за осветлението на декоративни комплекти от една или 3 части, които имат съответния отвор за инсталация на LED-осветително тяло/осветителни тела и прокарване на воден шланг и кабел за осветителни тела.

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
Артикулен №	1354018	1354019
Напрежение/честота	230 VAC / 50 Hz	
Защитен трансформатор	230 VAC / 12 VAC, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
LED-осветително тяло	1 x 8 LED, бели	3 x 8 LED, бели
LED-диод	LED клас 1 EN 62471:2008	
Консумация на мощност	макс. 1 W	макс. 3 W
Кабелна дължина LED-осветително тяло	1 x 1,5 m	3 x 1,5 m
Защита клас	III	III
Защита вид	IP 68	IP 68
Необходим/и отвор/и (в орнамента/ите)		
за инсталиране на LED-осветително тяло	Ø 42 mm / височина 25 mm	
за шланг/кабел на осветително тяло	Ø 32 mm	
<b>Обем на доставка</b>		
Защитен трансформатор	1	1
Кабелна връзка (3-пътна)	1	1
Удължител 3,5 m	1	1
Комплект цветни капачки (3 цвята)	1	3
Плоско уплътнение	1	3

**Моля, прочетете внимателно упътването за употреба преди да пуснете в експлоатация LED-осветлението.**



### Инструкции за безопасност

- За осветлението използвайте винаги защитен трансформатор IP X4 за употреба на открито.
- Токовият кръг трябва да включва изключвател за утечен ток (FI – изключвател) < 30mA. Допълнителна информация можете да получите в оторизиран специализиран магазин за електроуреди на място.
- Никога не използвайте кабела за носене на трансформатора и никога не издърпвайте трансформатора за кабела.
- Електрозахранващият кабел на трансформатора и осветителното тяло не могат да се сменят. Ако кабелът е повреден, уредът не може повече да се използва и трябва да се изхвърли правилно.
- При монтаж или демонтаж, както и при техническа поддръжка електрозахранването трябва винаги да бъде прекъснато.
- Контактът за трансформатора трябва да е на разстояние от най-малко 2,5 метра от водния басейн/езерото.
- Комплектът осветителни тела със светодиоди LED не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, освен ако те не се намират под контрола на лице, компетентно за тяхната безопасност, или са получили указания за използването на уреда. Децата трябва да са под контрол, за да се гарантира, че не играят с уреда.



### Инсталация

1. Уверете се, че Вашият/ите декоративен/ни комплект/и разполага с всички отвори за безупречна и безпроблемна инсталация на MiniBright LED-осветлението.
  - a.) за инсталация на LED-осветително тяло : Ø 42 mm / височина 25 mm
  - b.) за шланг/кабел за осветителни тела : Ø 32 mm
2. Отрежете шланга на необходимата/ите дължина/и за съответния декоративен елемент
3. Наденете плоското уплътнение на отрязания шланг и след това вкарайте LED-втулката в шланга (без кабел за осветителни тела !)
4. Сега наденете шланга върху кабела за осветителните тела през отвора на декоративния комплект
5. Фиксирайте положението на плоския предпазител и LED-осветителното тяло
6. Поставете декоративните елементи на предвидения капак
7. при 1 елемент : свържете шланга с помпата. Поставете кабела за осветлението извън водния басейн и там го свържете със защитния трансформатор.
8. при 3 елемента : свържете шланговете с 3-пътния разпределител и помпата. Поставете кабела за осветлението извън водния басейн и там го свържете с 3-пътния кабелен разпределител и със защитния трансформатор.
9. Сега можете да включите помпата и осветлението и да пуснете в експлоатация Вашия декоративен комплект.



### Смяна на крушките

- Не е възможна смяна на отделни дефектни LED-диодни. Съответната LED-крушка трябва да се сваля и сменя.



### Монтаж на цветната капачка

- Цветните капачки (може да се избира между 3 различни цвята) могат да се вкарват отгоре върху LED-крушките и отново да се изваждат.



### Почистване

- Използвайте само вода и мека кърпа. Внимавайте да не одраскате или повредите стъклото на LED-диодите.



### Ремонти

- Ако кабелът, LED-крушката или трансформаторът са повредени, те не могат да се ремонтират. Не бива да продължавате да използвате повредената част, а трябва надлежно да я изхвърлите.



### 2 Гаранция

Производителът дава за този продукт гаранция от 2 години за изработката и материала.

Ремонти в гаранционния срок могат да се извършват само от оторизиран сервис. Като доказателство трябва да се приложи оригиналната касова бележка.

Гаранцията не покрива: нормалното износване, промените, преработките, повредите поради невнимание, чуждото влияние, употребата в области, за които продуктът не е предназначен или изцяло или частично демонтираните продукти



### Правилно изхвърляне на продукта

В ЕС този символ сочи, че продуктът не бива да се изхвърля с битовите отпадъци. Старите уреди съдържат ценни годни за рециклиране материали, които би трябвало да се преработят, за да не се вреди на околната среда и човешкото здраве посредством неконтролираното изхвърляне на отпадъците. Затова изхвърляйте старите уреди чрез подходящи системи за събиране на отпадъци или изпратете уреда за преработка на мястото, от което сте го закупили. Там ще го рециклират за материали.





## Manual de utilizare pentru MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED



MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED sunt proiectate pentru iluminarea seturilor decorative individuale resp. cu 3 piese, care dispun de alezaj corespunzător pentru instalarea corpului/corpurilor de iluminat cu LED-uri, precum și de trecere pentru furtunul de apă și cablul corpului de iluminat.

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
Nr. articol	1354018	1354019
Tensiune/Frecvență	230 VAC / 50 Hz	
Transformator de siguranță	230 VAC / 12 VAC, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
Corp de iluminat cu LED-uri	1 x 8 LED, alb	3 x 8 LED, alb
Diode LED	LED clasa 1 EN 62471:2008	
Consum de putere	max. 1 W	max. 3 W
Lungime cablu corp de iluminat cu LED-uri	1 x 1,5 m	3 x 1,5 m
Clasa de protecție	III	III
Tip protecție	IP 68	IP 68
Alezaj/e necesare (în ornament/e)		
pentru instalare corp de iluminat cu LED-uri	Ø 42 mm / înălțime 25 mm	
pentru furtun/cablu corp de iluminat	Ø 32 mm	
<b>Accesorii livrate</b>		
Transformator de siguranță	1	1
Colier pentru cabluri (3 căi)	1	1
Cablu prelungitor 3,5 m	1	1
Set capace colorate (3 culori)	1	3
Garnitură plată	1	3

**Vă rugăm, citiți cu atenție manualul de utilizare, înainte de a pune în funcțiune sistemul de iluminat cu LED-uri.**



### Instrucțiuni de siguranță

- Pentru sistemul de iluminat utilizați întotdeauna un transformator de siguranță IP X4 de exterior.
- Circuitul electric trebuie să conțină un comutator de punere la pământ (comutator de siguranță FI) < 30mA. Pentru alte informații contactați întreprinderea locală, recunoscută în domeniul instalațiilor electrice.
- Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea transformatorului și nu trageți transformatorul de cablu.
- Cablul de alimentare cu curent al transformatorului și al corpului de iluminat nu poate fi schimbat. În cazul în care cablul se deteriorează, dispozitivul nu mai poate fi folosit și trebuie eliminat în mod corespunzător.
- În timpul montării sau demontării sistemului de iluminat, precum și la întreținerea acestuia alimentarea cu curent trebuie să fie întreruptă.
- Priza transformatorului ar trebui să fie la cel puțin 2,5 metri de bazinul de apă/iaz.
- Acest set de corpuri de iluminat cu LED-uri nu trebuie folosit de către persoane (inclusiv copii) cu facultăți fizice, senzoriale sau psihice limitate sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare, cu excepția cazurilor în care sunt supravegheate de către o persoană responsabilă de siguranța lor sau dacă au fost învățate să folosească aparatul. Copiii trebuie supravegheați, pentru a asigura, că nu se joacă cu aparatul.



### Instalarea

1. Asigurați-vă, că setul/seturile dvs. decorativ/e dispun/e de toate alezajele pentru instalarea ireproșabilă și fără probleme a sistemului de iluminat cu LED-uri MiniBright.
  - a.) pentru instalare corp de iluminat cu LED-uri: Ø 42 mm / înălțime 25 mm
  - b.) pentru furtun/cablu corp de iluminat: Ø 32 mm
2. Taiati furtunul la lungimea/lungimile necesar/e pentru elementul decorativ individual
3. Împingeți garnitura plată pe secțiunea de furtun și introduceți apoi ștuțul pentru furtun LED pe furtun (fără cablul corpului de iluminat!)
4. Introduceți acum furtunul și cablul corpului de iluminat prin alezajul setului decorativ
5. Ajustați poziția garniturii plate și a corpului de iluminat cu LED-uri
6. Așezați elementele decorative pe capacul prevăzut
7. la 1 element : Racordați furtunul cu pompa. Pozați cablul corpului de iluminat în afara bazinului de apă și racordați-l acolo cu transformatorul de siguranță.
8. la 3 elemente: Racordați furtunurile cu distribuitorul cu 3 căi și cu pompa. Pozați cablul corpului de iluminat în afara containerului de apă și racordați-l acolo cu distribuitorul cu 3 căi și cu transformatorul de siguranță.
9. Acum puteți conecta pompa și sistemul de iluminat și puteți pune în funcțiune setul decorativ.



### Schimbarea corpului de iluminat

- Nu este posibilă înlocuirea diodelor LED individuale defecte. Respectivul corp de iluminat cu LED-uri trebuie îndepărtat și schimbat.



### Montarea capacului color

- Capacele colorate (3 culori diferite la alegere) pot fi aplicate pe resp. detașate din nou de sus de pe corpul de iluminat cu LED-uri.



### Curățarea

- Utilizați numai apă și o cârpă moale. Atenție, ca sticla diodelor LED să nu fie zgâriată sau deteriorată.



### Reparații

- În cazul în care cablul, corpul de iluminat cu LED-uri sau transformatorul este defect, nu sunt posibile reparații. Este interzisă utilizarea în continuare a părții afectate și trebuie să o eliminați în mod corespunzător.



### 2 Garanția

Producătorul oferă pentru acest produs o garanție de 2 ani pentru prelucrare și material.

Reparațiile garanțiale sunt permise exclusiv unui serviciu clienți autorizat. Drept dovadă se va atașa chitanța originală de cumpărare.

Sunt excluse de la garanție: uzura normală, modificări, transformări, deteriorări bazate pe neatenție, intervenție străină, domenii de aplicare pentru care produsul nu a fost proiectat, sau produse complet sau parțial demontate.



### Reciclarea corectă a acestui produs

În UE acest simbol atrage atenția asupra faptului, că este interzisă aruncarea acestui produs la gunoii menajer. Aparatele uzate conțin materiale reciclabile valoroase, care ar trebui duse la un centru de valorificare, pentru a nu dauna mediului înconjurător resp. sănătății umane prin eliminare necontrolată a deșeurilor. Vă rugăm, eliminați de aceea aparatele uzate prin sisteme adecvate de colectare sau trimiteți aparatul pentru eliminare la locul achiziționării. De aici aparatul va fi introdus în sistemul de valorificare a materialelor.







## a Kullanma talimatı MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED için



MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED her bir veya 3 parçalı deko setinin ışıklandırılması için öngörülüş olup, bunların LED lambalarının kurulumu için delikleri ve su hortumu ile lamba kablosunun geçeceği kanalları bulunmaktadır.

	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
Ürün No:	1354018	1354019
Gerilim / Frekans	230 VAC / 50 Hz	
Emniyet transformatörü	230 VAC / 12 VAC, (TDC 3.24-12 W) IP 44	
LED lambası	1 de 8 LEDs blancos	3 de 8 LEDs blancos
LED diyetleri	LEDs de categoría 1 EN 62471:2008	
Güç sarfiyatı	Máx. 1 W	Máx. 3 W
Koruma sınıfı	1 x 1,5 m	3 x 1,5 m
Koruma türü	III	III
LED lambası kablo uzunluğu	IP 68	IP 68
Gerekli delik(ler) (dekor aksesuarlarında)		
LED lambası kurulumu için	Ø 42 mm / Yükseklik 25 mm	
Hortum/Lamba kablosu için	Ø 32 mm	
<b>Teslimat kapsamı</b>		
Emniyet transformatörü	1	1
Uzatma kablosu 3,5 m	1	1
Kablo bağlantı parçası (3 yollu)	1	1
Renkli kapak seti (3 renk)	1	3
Düz conta	1	3

**Lütfen LED lambasını çalıştırmadan önce bu kullanma talimatını dikkatlice okuyunuz.**



### Emniyet talimatları

- Lamba için dış mekanlarda her zaman bir IP X4 emniyet transformatörü kullanınız.
- Elektrik devresinin < 30mA kaçak akım şalterine (Fi şalteri) sahip olması gerekmektedir. Daha ayrıntılı bilgiyi bulunduğunuz yerdeki ruhsatlı bir elektrik donanımları şirketinden alabilirsiniz.
- Hiç bir zaman kabloyu trafoları taşıma amaçlı olarak kullanmayınız ve trafuyu hiç bir zaman kablosundan tutarak çekmeyiniz.
- Trafonun ve lambanın elektrik kablosu yerine bir başka kablo kullanılamaz. Kablonun hasar görmesi halinde cihaz kullanılmaya devam edilmemeli ve usulüne uygun biçimde imha edilmelidir.
- Lambanın takılıp sökülmesi esnasında ve bakımı sırasında her zaman elektrik beslemesinin kesilmesi gerekmektedir.
- Transformatörün prizinin su havuzundan/göletten en az 2,5 metre uzakta olması gerekmektedir.
- Bu LED lamba seti, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin denetimi olmaksızın ya da bu kişi tarafından cihazın nasıl kullanılacağı tarif edilmeden sınırlı fiziki, duyuşsal veya zihinsel yetilere sahip kişiler (çocuklar dahil) tarafından ya da tecrübesizce ve bilgisizce kullanılamaz. Çocukların cihazla oynamalarının emniyet altına alınması için gözetim altında tutulmaları gerekmektedir.



### Kurulum

- Deko setinizin MiniBright LED lambanızın kusursuz ve sorunsuzca kurulumu için gereken tüm deliklere sahip olduğundan emin olunuz.
  - LED lambası kurulumu için : Ø 42 mm / Yükseklik 25 mm
  - Hortum/Lamba kablosu için : Ø 32 mm
- Hortumu her bir deko elementi için gereken uzunluk(lar)da kesiniz.
- Düz contayı hortum kesimine yerleştiriniz ve bunun ardından LED hortum ağzını hortuma takınız (lamba kablosu olmaksızın !)
- Şimdi hortumu ve lamba kablosunu deko seti deliğinden geçiriniz.
- Düz contaya ve LED lambasına pozisyon ayarlaması yapınız.
- Deko elementlerini bunlar için öngörülüş olan kapağa oturtunuz.
- 1 Elementte : Hortumu pompaya bağlayınız. Lamba kablosunu su havuzunun dışına alarak orada emniyet transformatörü ile bağlayınız.
- 3 Elementte : Hortumların 3 yollu tevzi parçası ve pompaya bağlantısını yapınız. Lamba kablosunu su deposunun dışına alarak orada 3 yollu kablo tevzi parçasıyla ve emniyet transformatörü ile bağlayınız.
- Şimdi pompayı ve lambayı açabilir ve deko setinizi çalıştırabilirsiniz.



### Lambaların değiştirilmesi

- Bozuk LED diyetlerinin değiştirilmesi mümkün değildir. Bozulan LED lambasının çıkarılarak değiştirilmesi gerekmektedir.



### Renkli başlığın montajı

- Renkli başlıklar (3 farklı renk arasında seçim yapmak mümkündür), LED lambalarına yukarıdan takılmakta ya da çıkarılmaktadır.



### Temizleme

- Temizlikte sadece su ve yumuşak bir bez kullanınız. LED diyetlerinin camını çizmemeye ya da bunlara hasar vermeye dikkat ediniz.



### Tamirler

- Kablonun, LED lambasının ya da transformatörün hasar görmesi halinde, bunların tamir edilmeleri mümkün değildir. Bunları kullanmaya devam etmemeniz ve usulüne uygun imha etmeniz gerekmektedir.



### 2 Garanti

Üretici, malzeme ve üretime ilişkin bu ürüne 2 yıl garanti vermektedir.

Garanti kapsamındaki tamiratlar sadece yetkili müşteri servisi tarafından yapılabilir. Garanti hakkının ispatı açısından satın alma makbuzunun aslının eklenmesi gerekmektedir.

Aşağıdaki durumlar garanti kapsamında değildir: Normal aşınma, üründe değişiklik ve tadilat yapılması, dikkatsizlikten, zorlamadan ve bu ürünün uygun olmadığı alanlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar ile ürünün komple ya da kısmen sökülüşmesi.



### Ürünün usulüne uygun imha edilmesi

AB içerisinde bu işaret, bu ürünün normal ev çöpi üzerinden imha edilemeyeceğine dikkat çeker. Kullanılmış aletler geri dönüşüme uygun değerli malzemeler içermekte olup, bunların yeniden değerlendirilmeye verilmeleri gerekmektedir. Bu sayede çevreye ve insan sağlığına kontrolsüz çöp imhası yüzünden zarar verilmemiş olur. O nedenle kullanılmış aletleri uygun bir toplama sistemi üzerinden imha ediniz veya imha edilmek üzere almış olduğunuz yere geri gönderiniz. Alet buradan yeniden değerlendirme sistemine verilecektir.



## دليل تشغيل MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED

S

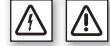
إن MiniBright 1 x 8 LED / 3 x 8 LED مخصصة لإضاءة مجموعات الديكور الفردية أو ثلاثية الأجزاء، والتي تشتمل على ثقب مناسب لترتيب مصباح/مصباح LED وكذلك توصيل خرطوم المياه وكبل المصباح.



### البيانات التقنية

البيانات التقنية	MiniBright 1 x 8 LED	MiniBright 3 x 8 LED
الطراز:	1354018	1354019
رقم المنتج:	230 فولت تيار متردد / 50 هرتز	230 فولت تيار متردد / 50 هرتز
الجهد الكهربائي/التردد	230 فولت تيار متردد / 12 فولت تيار متردد، (3.24 TDC - 12	230 فولت تيار متردد / 12 فولت تيار متردد، (3.24 TDC - 12
محول الأمان	واط) IP 44	واط) IP 44
مصباح - LED	1 × 8 - LED - أبيض	3 × 8 - LED - أبيض
دايودات - LED	LED الفئة 1 EN 62471:2008	LED الفئة 1 EN 62471:2008
الاستهلاك القدرة	بحد أقصى 1 واط	بحد أقصى 3 واط
طول كبل مصباح LED	1,5 × م	3 × 1,5 م
ترجحة الحماية	III	III
ترع الحماية	IP 68	IP 68
التعبئة/التقوية اللازمة (في الحلية/الحليات)		
- تركيب مصباح LED	كيل: قطر 42 ملم / ارتفاع 25 ملم	كيل: قطر 42 ملم / ارتفاع 25 ملم
- الخرطوم/كبل المصباح	قطر 32 ملم	قطر 32 ملم
محتويات التوريد:		
محول أمان	1	1
محول أمان	1	1
وصلة كبل 3,5 م	1	1
مجموعة أغطية ملونة (3 ألوان)	1	3
حلقة منع تسرب مسطحة	1	3

يرجاء قراءة إرشادات الاستخدام بعناية قبل تشغيل مصباح LED.



يجب أن تحتوي الدائرة الكهربائية على مفتاح حماية من تيار الخلل (مفتاح FI)  $\geq 30$  ملي أمبير. للمزيد من المعلومات استفسر من الكيرباني المتخصص بمنطقةك.

لا تستعمل الكبل لحمل المحول، ولا تسحب المحول من الكبل.

كبل الإمداد الكهربائي للمحول وللمصباح غير قابل للاستبدال. فإذا تعرض الكبل للضرر، لا يمكن استخدام الجهاز ويجب التخلص منه بشكل سليم.

يجب دائماً فصل مصدر التيار الكهربائي عند تركيب أو فك المصباح وكذلك عند الصيانة.

يجب ألا تقل المسافة بين مقبس المحول وحوض المياه/البركة عن 2.5 متر.

لا يُسمح للأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذي يعانون من انخفاض القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية أو يعانون من نقص في الخبرات والمعارف باستخدام مجموعة مصباح LED هذه، إلا في حالة وجود مشرف مسؤول عن سلامتهم أو في حالة تلقيهم تعليمات بشأن استخدام الجهاز. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.

### التركيب

1. تأكد من أن مجموعة/مجموعات الديكور تحتوي على جميع الثقوب المناسبة لترتيب مصباح MiniBright LED بصورة سليمة ودون مشاكل.

(أ) لترتيب مصباح LED: قطر 42 ملم / ارتفاع 25 ملم

(ب) للخرطوم/كبل المصباح: قطر 32 ملم

2. قم بقطع الخرطوم تبعاً للطول للأطوال اللازمة لكل مجموعة ديكور على حدة.

3. أدخل حلقات منع التسرب المسطحة بالخرطوم ثم أدخل وصلات خرطوم LED بالخرطوم (دون كبل المصباح).

4. قم الآن بدفع الخرطوم وكبل المصباح عبر ثقب مجموعة الديكور.

5. قم بضبط موضع حلقات منع التسرب المسطحة ومصباح LED.

6. قم بتركيب حليات الديكور على الغطاء المجهز.

7. في حالة تركيب حلية واحدة: اربط الخرطوم مع المضخة. ضع كبل المصباح خارج حوض المياه ووصله هناك بمحول الأمان.

8. في حالة تركيب ثلاث حليات: اربط الخرطوم مع الموزع الثلاثي والمضخة. ضع كبل المصباح خارج حوض المياه ووصله هناك مع موزع الكابلات الثلاثي ومحول الأمان.

9. الآن يمكنك فتح المضخة والمصباح وتشغيل مجموعة الديكور.

### تغيير مصدر الإضاءة

لا يمكن استبدال دايود LED معطل بصورة منفردة. بل يجب فصل مصباح LED المقصود واستبداله بالكامل.

### تركيب الغطاء الملون

يمكن تركيب الأغطية الملونة (يمكن الاختيار بين ثلاثة ألوان مختلفة) على مصباح LED من الأعلى أو نزاعها مرة أخرى.

### التنظيف

لا تستخدم سوى المياه وقطعة قماش ناعمة. يرجى مراعاة عدم خدش زجاج دايود LED أو تعريضه للضرر.

### الإصلاح

إذا تعرض الكبل أو مصباح LED أو المحول للضرر، فلا يمكن إصلاحه. ولا يسمح لك باستخدام تلك القطعة المعيبة ثانية بل يجب عليك التخلص منه بشكل سليم.

نحن نتحكم على هذا المنتج ضماناً لمدة عامين بالنسبة لما يتعلق بالتصنيع والمادة المستخدمة، على أن يسري هذا الضمان منذ تاريخ الشراء. لا يجوز إجراء أية إصلاحات في فترة الضمان إلا من قبل خدمة العملاء المعتمدة فحسب. للتمتع بحق الضمان يجب إرفاق إيصال الشراء الأصلي كإثبات لذلك. ويستثنى من هذا الضمان مادة الإضاءة والتلف العادي، التغييرات، إجراء تعديلات فنية غير معتمدة، التغيرات الناتجة عن عدم الاعتناء عند الاستخدام، التغييرات الخارجية، مجالات الاستخدام التي لم يصمم الجهاز من أجلها أو الوحدات التي يتم فكها كلياً أو جزئياً.

### التخلص من المنتج بصورة صحيحة

يشير هذا الرمز داخل الاتحاد الأوروبي إلى أن هذا المنتج لا يسمح بالتخلص منه مع القمامة المنزلية. تحتوي الأجهزة القديمة على مواد قيمة يمكن إعادة تدويرها ويجب الاستفادة منها مرة أخرى ومن أجل عدم الإضرار بالبيئة أو بصحة الإنسان من خلال التخلص من القمامة بطريقة غير خاضعة للمراقبة. ولذا، يرجى التخلص من الأجهزة القديمة عن طريق أجهزة تجميع مناسبة أو إرسال الجهاز للجهة التي قمت بشرائها منها للتخلص منه. وبالتالي، يتم إعادة تدوير هذا الجهاز.



2